



17:00

100%

Bilboko konpartsak



Konpartsak



Egitaraua



Dantzak



Herri Kirolak



Txosnak



Marijaia



Gastronomikoa



Hiri Krosa



Musika



Haur Jolasak



Erasorik EZ!



Antzerkia



Suak



Euskaraz



BKAFF



Jaiak Bultzatuz!

ASTE NAGUSIA 2015



ABUZ. 22 - 30 AGOS.

AURKIBIDEA

ÍNDICE

AGURRA	4
JAIEN HISTORIA <i>HISTORIA DE LAS FIESTAS</i>	6
BILBOKO KONPARTSAK	8
MAPA	20
GASTRONOMIKOA <i>GASTRONÓMICO</i>	22
1000 ETA 37 TORTILAK! <i>LAS 1000 Y 37 TORTILLAS!</i>	24
BILBOKO KONPARTSAK ARRAIN FISH FESTIVAL	28
HIRI KROSA	30
UMEEN PROGRAMAZIOA <i>PROGRAMA INFANTIL</i>	34
PROGRAMA EGUNEZ EGUN <i>PROGRAMA DÍA A DÍA</i>	42
KONPARTSEN KONTZERTUAK <i>CONCIERTOS DE LAS KONPARSAS</i>	68
UDALAKO KONTZERTUEN LABURPENA <i>RESUMEN DE CONCIERTOS MUNICIPALES</i>	70



AGURRA



BILBOKO KONPARTESEN AGURRA

Bilbao, ai ene! zelan aldatu zaren, esaten dizute aspaldi honetan. Zelan aldatu zaren, uri zahar hori! Grisa zinen eta ugerrak hartuta zeunden, lotsabakoa eta zitala zinen, harroa eta, era berean, abegi onekoa. Oinarri duzun burdina bezain gogorra eta zeharkatzen zaituen itsasadarra bezain kementsua. Lohia, maskaldua eta, era berean, hain ederra...

Urteak dira zure kaietan zirgarien eta zamarien deiadarrak eta madarikazioak isildu zirela. Gabarren lekua hartu zuten piraguen eta ugerra galara zi egin zuten eta agertzen ausartzen denean jarraitu eta estali egiten du brotxa bizkorrak...

Orain beste itxura bat izan gura duzu. Ibxura hobe, gazteagoa. Eta ez da gauza bera. Agian horregatik pintatzen zara hainbeste eta janetzen dituzu soineko garesti eta deigarri horiek. Baina ez duzu inor engainatzen, Bilbao. Gutaz erditu izan bazina bezala ezagutzen zaitugu. Izan ere, horrela da. Badakigu burdina hor dagoela oraindik, hur-hurrean gure oinen azpian. Badakigu itsasadarrak agintzen eta gobernatzeko duela oraindik, edozelan jartzen garela ere. Eta badakigu zure jendeak, zure ume harroek, itzel maite zaituztela. Gurtzen zaituztela. Zaren modukoa.

Eta egunotan erakutsi behar dugu, ospatu behar dugu, hemen egiten dakigun moduan. Zure kaleetara irtegan dugu berriro, 1978tik egin ohi dugun moduan, egin behar dena egiteko, hain ondo egiten dakiguna egiteko: **Munduko jairik onena.**

Eta aurten ere ahaztezina izango da, Aste Nagusiak trikimaina erraz baina eraginkor bat daukalako: inor ezin da bere jabe egin, librea delako. Eta librea da denon artean egiten dugulako, denontzat, Bilborentzat. Horrek ez du inoiz hutsik egiten.

Halan da ze... Bukatu da itxaronaldia! Har ditzagun kaleak, gureak dira-eta! Jan dezagun, edan dezagun, dantza eta barre egin dezagun, izan gaitezen abegitsuak, maita dezagun, besarka dezagun, oiheu eta negar egin dezagun! Beti pozaren pozez!

Gora Marijaia!

Gora Aste Nagusia!

Bilboko Konpartsaia.



AGURRA



SALUDO DE BILBOKO KONPARTSAK

Bilbao ¡ay! cómo has cambiado , te suelen decir en los últimos tiempos. Cómo has cambiado, vieja Villa. Eras gris y herrumbrosa, descarada y canalla, orgullosa y a la vez, acogedora. Dura como el hierro en el que te asientas y brava como la Ría que te atraviesa. Sucia, ajada y al mismo tiempo, tan hermosa...

Ya hace años que se apagaron en tus muelles los gritos y maldiciones de cargueras y sirgueras. Las gabarras dieron paso a las piraguas y el óxido quedó proscrito y perseguido por la diligente brocha que lo cubre en cuanto se atreve a asomar...

Ahora quieres parecer otra. Quieres parecer mejor, más joven. Que no es la misma cosa. Por eso te pintas tanto y te pones esos vestidos tan caros y llamativos. Pero no engañas a nadie, Bilbao. Te conocemos como si nos hubieras paído. De hecho es así. Y sabemos que el hierro sigue estando ahí, a un sólo palmo bajo nuestros pies. Que la Ría sigue siendo la que manda y gobierna, nos pongamos como nos pongamos. Y que tu gente, tu orgullosa prole, te quiere con locura. Te adora. Tal como eres.

*Y es en estos días cuando nos toca demostrarlo, cuando nos toca celebrarlo, como sabemos hacerlo aquí. Nos echaremos de nuevo a tus calles, como llevamos haciendo desde 1978, para hacer lo que hay que hacer, lo que tan bien sabemos hacer: **La mejor fiesta del mundo.***

Y un año más volverá a ser inolvidable, porque Aste Nagusia tiene truco, un truco tan sencillo como efectivo: nadie se puede apropiarse de ella. Porque es libre. Y es libre porque la hacemos entre todos y todas, para todos y todas, para Bilbao. Eso nunca falla.

Así que... ¡Acabemos con la espera! ¡Tomemos las calles, que nuestras son! ¡Comamos, bebamos, bailemos, riámos, acojamos, amemos, abracemos, gritemos y lloremos! ¡Siempre de pura alegría!

Gora Marijaia!

Gora Aste Nagusia!

Bilboko Konpartsaia.

JAIEN HISTORIA

**1979KO ABUZTUREN 22AN, ASTEAZKENA,
MARI JAIK SUA HARTU ZUEN.**

Goizeko 9.00ak ziren 1979ko abuztuaren 22 hartan. Aste Nagusiaren eta Mari Jaiaren bigarren urteurrena zen. Arenalean ospatzen ari zen sokamuturra bukatu eta minutu batzuetara, Marijaiak sua hartu zuen Arenaleko kioskoan zegoelarik, lekukoaren arabera, txarto amatatutako zigarro batek eraginda.

Jai Batzordea eta Mari Jaiaren sortzailea, Mari Puri Herrero, lanean hasi ziren ezbehar hau konpondu nahian eta bere errautsetatik Mari Jaia berri bat sortu zen jaien azken txanpa gozatzeko. Baina geroxeago bere halabehararen arabera, su garrak hartu zuen berriro.



HISTORIA DE LA FIESTA

**EL MIÉRCOLES 22 DE AGOSTO DE 1979
LA MARI JAIA ARDE EN LLAMAS.**

Eran las 9 de la mañana del miércoles 22 de Agosto de 1979. El segundo año de vida de Aste Nagusia y de la Mari Jaia. Minutos despues de que acabara la Sokamuturra del Arenal la Marijaia que se encontraba protegida de las vaquillas en el Kiosko del Arenal arde de forma fortuita, según los testigos, a causa de un cigarrillo mal apagado.

La comisión de fiestas y su creadora Mari Puri Herrero se pusieron inmediatamente manos a la obra para remediar esta tragedia y una nueva Mari jaia renació de sus cenizas para disfrutar del fin de fiesta.



PREGONERA

**GURUTZE
BEITIA**

Aktorea / Actriz



TXUPINERA

**OIHANA
PASCUAL**

Txomin Barullo Konpartsa



BILBOKO KONPARTSAK

Bilboko Konpartsak Aste Nagusia antolatu eta bizitzen dugun herri jatorriko taldeak gara. Urte osoan zehar egiten dugu lan eta gure helburua Aste Nagusia, Santo Tomas, inauteriak eta auzoetako jaiak, **herritarrek herritarrentzat eginak izatea da**. Elkarbizitza posible dela uste dugu, ezberdintasunetik eta iritziz aniztasunetik, instituzioek bakarrik antolatutako jaien ereduarekin konforme ez gaudenok konpartsetan biltzen gara.

Konpartsok ezberdinak gara, jaiak gara, Bilbotarrak gara.

Bilboko Konpartsak somos grupos de raíz popular dedicados a hacer y vivir la fiesta en Bilbao. Trabajamos durante todo el año y apostamos por una Aste Nagusia, carnavales, Santo Tomás y fiestas de todos los barrios hechas por y para la gente de Bilbao. Creemos que la convivencia es posible, desde la diferencia y la diversidad de opinión, las comparsas agrupan a quienes no se sienten conformes con un modelo de fiesta organizado sólo por las instituciones.

Las comparsas somos diferentes, somos fiesta, somos de Bilbao.

1 AIXE-BERRI

Sortze data / *Año de creación*: 1996

Txupinera: Sonia Charcán (1997)

Web/Blog: www.aixeberry.org

Kokalekua / *Ubicación*: Areatza / El Arenal



2 ALGARA

Sortze data / *Año de creación*: 1994

Txupinera: Isabel Izazelaia (2008)

Web/Blog: www.algara.org

Kokalekua / *Ubicación*: La Naja



3 ALTXAPORRUE

Sortze data / *Año de creación*: 2004

Txupinera: Larraitz Cisneros (2007)

Kokalekua / *Ubicación*: Kulturgune



4 ASKAPEÑA

Sortze data / *Año de creación*: 1991

Txupinera: Begoña Benedicto (2004)

Web/Blog: www.askakonpartsa.blogspot.com

Kokalekua / *Ubicación*: Karpagune



5 BIZIZALEAK

Sortze data / *Año de creación*: 1978

Txupinera: Eva Dolado (1990)

Kokalekua / *Ubicación*: Triangune



6 EGUZKIZALEAK

Sortze data / *Año de creación*: 1989

Txupinera: Sonia Polo (2009)

Kokalekua / *Ubicación*: Euskalgune



7 HAU PITTU HAU

Sortze data / Año de creación: 1987

Txupinera: Miren Barrutia (1991)

Web/Blog: www.haupittuhau.org

Kokalekua / Ubicación: Euskalgune



8 HONTZAK

Sortze data / Año de creación: 1978

Txupinera: Sandra Guzmán (1995)

Kokalekua / Ubicación: Tingladoak



9 HOR DAGO ABANTE!

Sortze data / Año de creación: 1993

Txupinera: Arantza de Jesus (1996)

Kokalekua / Ubicación: Areatza kaia / Muelle del Arenal



10 IRRINTZI

Sortze data / Año de creación: 1989

Txupinera: Berta García Fdez. (2001)

Kokalekua / Ubicación: Arriaga laterala



11 KAIXO

Sortze data / Año de creación: 1981

Txupinera: Montserrat Valerio (1981)

Kokalekua / Ubicación: Arriaga atzekaldea



12 KASKAGORRI

Sortze data / Año de creación: 1989

Txupinera: Itxaso Goti (1990)

Web/Blog: www.kaskagorri.blogspot.com

Kokalekua / Ubicación: Arriaga atzekaldea



13 KOBETA MENDI

Sortze data / Año de creación: 1978

Txupinera: Sonia Villamor (1998)

Aurten ez du txosnarik jartzen

Este año no ponen txosna



14 KOMANTXE

Sortze data / Año de creación: 2008

Kokalekua / Ubicación: Piratagune



15 MAMIKI

Sortze data / Año de creación: 1979

Txupinera: Alazne Olabarrieta (1983)

Kokalekua / Ubicación: Tingladoak



16 MEKAUEN

Sortze data / Año de creación: 1991

Txupinera: Patricia Lezama (2011)

Kokalekua / Ubicación: Triangune



17 MOSKOTARRAK

Sortze data / Año de creación: 1978

Txupinera: Anabel Fernández Pareda (1982)

Kokalekua / Ubicación: Areatza kaia / Muelle del Arenal



18 MUNDUKO JENDEAK

Sortze data / Año de creación: 2014

E-mail: gentesdelmundo1@gmail.com

Kokalekua / Ubicación: Arriaga atzelaldea



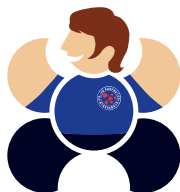
19 PA...YA

Sortze data / Año de creación: 1995

Txupinera: Arantza Garbayo (1999)

Web/Blog: www.pa-ya.biz

Kokalekua / Ubicación: Karpagune



20 PINPILINPAUXA

Sortze data / Año de creación: 1978

Txupinera: Maite Pérez (2003)

Web/Blog: www.pinpilinpauxa.org

Kokalekua / Ubicación: Tingladoak



21 PIZTIAK

Sortze data / Año de creación: 2013

Txupinera: Loreto Errasti (2014)

Web/Blog: www.piztiak.org

Kokalekua / Ubicación: Piratagune



22 SATORRAK

Sortze data / Año de creación: 1978

Txupinera: Lurdes Luke (2002)

Kokalekua / Ubicación: Areatza kaia / Muelle del Arenal



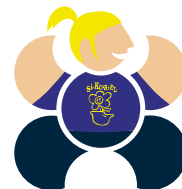
23 SINKUARTEL

Sortze data / Año de creación: 1996

Txupinera: Marta Gerrikabeitia (2006)

Web/Blog: www.sinkuartel.org

Kokalekua / Ubicación: Triangune



24 TINTIGORRI

Sortze data / Año de creación: 1978

Ohorezko Txupinera / Txupinera de honor:

Ameli Jauregizar (2005)

Txupinera: Aitziber Adell Ateca (2005)

Web/Blog: www.konpartsatintigorri.net

Kokalekua / Ubicación: San Nikolas



25 TRIKIMAILU

Sortze data / *Año de creación*: 2014
Twitter: @trikimailuk
Facebook: Trikimailukonpartsa
E-mail: info@trikimailukonpartsa.net
Kokalekua / *Ubicación*: Areatza / Arenal



26 TXINBOTARRAK

Sortze data / *Año de creación*: 2006
Txupinera: Aratz Irazabal (2010)
Web/Blog: www.txinbotarrak.org
Kokalekua / *Ubicación*: Kulturgune



27 TXOMIN BARULLO

Sortze data / *Año de creación*: 1978
Kokalekua / *Ubicación*: Tingladoak
Txupinera: Oihana Pascual (2015)



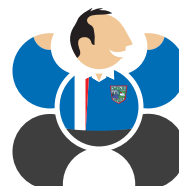
28 TXORI BARROTE

Sortze data / *Año de creación*: 1981
Kokalekua / *Ubicación*: Euskalgune
Txupinera: Jone Artola (2013)



29 URIBARRI

Sortze data / *Año de creación*: 1978
Txupinera: Maria Jesus Agirregoitia (1979)
Kokalekua / *Ubicación*: San Nikolas



30 ZARATAS

Sortze data / *Año de creación*: 2006
Txupinera: Nerea Orizaola (2012)
E-mail: zarataskonpartsa@gmail.com
Kokalekua / *Ubicación*: Areatza / Arenal



KONPARTSEN MAPA MAPA DE KONPARSAS



UDALA / AYUNTA.

PLAZA BIRIBILA
PLAZA CIRCULAR

FEVE

KARPAGUNE

KULTURGUNE

EUSKALGUNE

PIRATAGUNE

TRIANGUNE

AREATZA / ARENAL

SAN NIKOLAS

ALDE ZAHARRA / CASCO VIEJO

- 1 AIXE-BERRI
- 2 ALGARA
- 3 ALTXPORRUE
- 4 ASKAPEÑA
- 5 BIZIZALEAK
- 6 EGUZKIZALEAK
- 7 HAU PITTU HAU!
- 8 HONTZAK
- 9 HOR DAGO ABANTE!
- 10 IRRINTZI
- 11 KAIXO
- 12 KASKAGORRI
- 13 KOBETA MENDI
- 14 KOMANTXE
- 15 MAMIKI
- 16 MEKAUEN
- 17 MOSKOTARRAK
- 18 MUNDUKO JENDEAK
- 19 PA...YA
- 20 PINPILINPAUXA
- 21 PIZTIAK
- 22 SATORRAK
- 23 SINKUARTEL
- 24 TINTIGORRI
- 25 TRIKIMAILU
- 26 TXINBOTARRAK
- 27 TXOMIN BARULLO
- 28 TXORI BARROTE
- 29 URIBARRI
- 30 ZARATAS



GASTRONOMIKOA

GASTRONÓMICO

Guztionez jakina da Aste Nagusiaren Sukaldaritza Txapelketa Bilboko Konpartson programazioaren plater indartsuenetakoa dela zalantzarik gabe.

Makilaren kofradia eta Bizkaiko hainbat sukaldari ospetsurekin batera Aste Nagusiko sukaldaritza txapelketa gure jai ereduaren berezitasunaren islarik argiena bihurtu dugu urteen poderioz, herritarren parte-hartze itzela lortu izan dugu eta egun batzuetan zoratzeko zorian egon gara. Honek poztzen gaitu bereziki, hori izan delako 1978. urteik buruan izan dugun erronka:

Aste Nagusia jai herrikoi eta parte hartzaileak izatea.

Eta urtero lortu egiten dugu guztion artean.

Es de sobra conocido que el Concurso Gastronómico es sin duda alguna uno de los platos fuertes de la programación de Bilboko Konpartsak en Aste Nagusia.

Junto con la Cofradía de la Makila y reputados cocineros y cocineras de Bizkaia, hemos convertido el Gastronómico en el mejor ejemplo de la peculiaridad del modelo festivo de Bilbo, la increíble participación popular. Y esto nos llena de alegría porque ese ha sido precisamente uno de nuestros retos desde el año 1978: que Aste Nagusia sea una fiesta popular y participativa. Y lo conseguimos año tras año entre todas y todos.



EUTSI ERRONKARI! **¡ACEPTA EL DESAFIO!**

Abuztuak 25 Bilboko Areatzan...
Arrautza, patata eta suteği gehiago...
BAIETZ 1000 ETA 37 TORTILA LORTU!!



El 25 de Agosto en el Arenal bilbaino...
Más huevos, más patata, más fogones...
¡¡Y A POR LAS 1000 Y 37 TORTILLAS!!

ASTE Nagusia 2015
SUKALDARITZA LEHIAKETA
CERTAMEN GASTRONÓMICO

+ info: www.bilbokokonpartsak.eus

GASTRONOMIKOA



ASTE NAGUSIKO XXXVII. SUKALDARITZA LEHIAKETAKO EKINTZAK

AREATZAN

24 ASTELEHENA SUKALDATZEN IKASTEN

15 urtera arteko 60 bat haurrek sukaldari eta gastronomoen azalpenak adi-adi jarraituko dituzte. Sukaldaritza lehiaketako eta Makilaren Kofradiako kideek emango dizkiete euren lehenengo platerak prestatzeko jarraibideak.

Helburua haurrak gure kultura gastronomikora hurbilaraztea da, eta gure herrietan egin ohi diren lehiaketetan esku har dezaten bultzatzea.



25 MARTITZENA

EUSKADIKO PATATA TORTILLA TXAPELKETA

26 EGUAZTENA © ARRAIN FISH FESTIVAL

TXIPIROIAK BERE TINTAN LEHIAKETA

Sukaldatzen ikasten

Konpartsen Arteko II. Pintxo Txapelketa

27 EGUENA © ARRAIN FISH FESTIVAL

BAKAILAOA BIZKAIKO ERARA LEHIAKETA

Txupineren urteroko bilkura.

28 BARIKUA © ARRAIN FISH FESTIVAL

BAKAILAOA PIL-PIL ERARA LEHIAKETA

Sukaldatzen ikasten

Egun berean Bakailaovaren Jauna izendatu eta aginte-makila emango zaio.

29 ZAPATUA © ARRAIN FISH FESTIVAL

MARMITAKO LEHIAKETA

VII. Kantauriko Bandera emango da.

Aipatu behar da lehiaketa hau ez zela antolatuko Makilaren Kofradiak eta Bilboko Konpartsek antolaketaren ardura hartu izan ez balute, eta honenbestez galdua litzatekeela era honetako ekitaldietan aitzindiarria izan den tradizioa.

Hegaluze dastaketa

Eusko Labelekin batera, 1.500 lagun ingururentzako hegaluze dastaketa antolatzen da, Bizkaiko sagardoz ondo hornituta.

30 IGANDEA

BUZTAN GISATU LEHIAKETA

Azken sailkapenen sari banaketa.

GASTRONÓMICO



ACTIVIDADES DEL XXXVII. CERTAMEN GASTRONÓMICO DE ASTE NAGUSIA

EL ARENAL

LUNES 24 APRENDIENDO A COCINAR

Unas 60 niñas y niños de hasta 15 años, recibirán las oportunas indicaciones por parte de los cocineros y gastronomos que compondrán los jurados del Certamen Gastronómico y Makilaren Kofradia, para desarrollar sus primeros guisos.

La finalidad reside en acercar a los bikis a la cultura gastronómica de nuestra tierra y fomentar su participación en los diferentes concursos que se desarrollan en nuestros pueblos.



MARTES 25

CPTO. DE EUSKADI DE TORTILLA DE PATATA

MIÉRCOLES 26 © ARRAIN FISH FESTIVAL

CONCURSO DE TXIPIRONES EN SU TINTA

Aprendiendo a cocinar

II. Concurso de Pintxos Interkonpartsas

JUEVES 27 © ARRAIN FISH FESTIVAL

CONCURSO DE BAKALAO A LA BIZKAINA

Reunión Anual de Txupineras.

VIERNES 28 © ARRAIN FISH FESTIVAL

CONCURSO DE BAKALAO AL PIL-PIL

Aprendiendo a cocinar

Este mismo día, se proclamará al

“Señor del Bakalao a quien se entregará la correspondiente Makila.

SÁBADO 29 © ARRAIN FISH FESTIVAL

CONCURSO DE MARMITAKO

Se entregará la VII. Bandera del Cantábrico.

Es preciso comentar que si Makilaren Kofradia y Bilboko Konpartsak no hubieran asumido el trabajo que supone la organización de dicho Concurso, éste no se hubiera podido llevar a cabo, con lo que se habría perdido una tradición decana en este tipo de acontecimientos.

Degustación de bonito del Norte

Se organiza junto con Eusko Label, una degustación de bonito para unas 1500 personas, bien regados con sidra de Bizkaia.

DOMINGO 30

CONCURSO DE GUIZO DE RABO

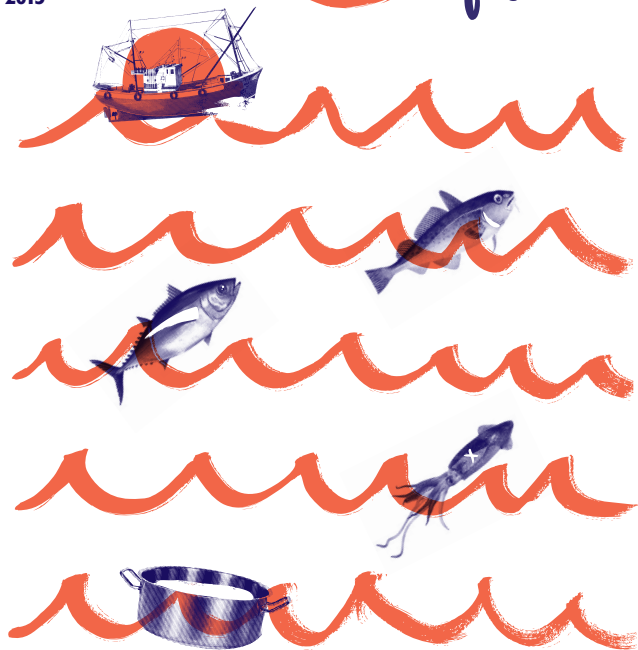
Entrega de los premios correspondientes a las Clasificaciones Finales.

**BILBOKO
ASTE
NAGUSIA
ABUZTUAK
26 - 29
AGOSTO
2015**

Bilboko Koriartakak



**Arrain
fish
festival**



Profesional ez direnentzat aire zabalean egiten den munduko sukaldaritza txapelketarik haundiena

El mayor concurso de cocina al aire libre del mundo dirigido a no profesionales



26 EGUAZTENA / MIÉRCOLES

TXIPIROIAK tintan
TXIPIRONES en su tinta



27 EGUENA / JUEVES

BAKAILAOA bizkaia erara
BACALAO a la bizkaína



28 BARIKUA / VIERNES

BAKAILAOA pil-pil erara
BACALAO al pil-pil

+

BAKAILAOAREN JAUNA SARIA
PREMIO EL SEÑOR DEL BACALAO



29 ZAPATUA / SÁBADO

MARMITAKOA

+

Parrillan erretako hegaluzearen banaketa herrikoia
Reparto popular de bonito del norte a la parrilla



23-30 ABUZTUA / AGOSTO

**ARRANTZA ESKOLA UMEENTZAT
ESCUELA DE PESCA INFANTIL**



XIX. HIRI KROSA BILBAO

Bilboko Konpartsek ASTE NAGUSIA XIX. HIRI KROSA antolatzen dute, lasterketa herrikoia eta federatuta asfalto gainean.

Lasterketa, Bilbon 2015eko abuztuaren 28an ospatuko da. Nahi duen guztiak parte har dezake, sorteria edozein izanik ere, eta federatua egonik ala ez. Aurretiaz izena eman eta dorsala hartu beharra dago.

Bilboko Konpartsak organiza la ASTE NAGUSIA XIX. HIRI KROSA, prueba popular y federada sobre asfalto.

La prueba se celebrará el 28 de Agosto del 2015 en Bilbao. Podrán participar todas las personas que lo deseen, sin distinción, estén federadas o no, y que previamente hayan formalizado su inscripción y recogido el dorsal.

HIRI KROSA Barikua 28 Viernes



**PROBA, ADINA, DISTANTZIAK ETA IRTEERAK
PRUEBA, EDAD, DISTANCIAS Y SALIDAS**



PRE-BENJAMIN, BENJAMIN & ALEBIN



900 m

Urte / Año: 2003 -2008

Irteerak / Salidas:

17:00 neska / chicas

17:15 mutilak / chicos

250 dortsal / dorsales

HAUR, KADETE & GAZTEAK



1250 m

Urte / Año: 1998 - 2002

Irteera / Salida: 17:30

150 dortsal / dorsales

GURPIL-AULKIAK SILLAS DE RUEDAS



2500 m

Irteera / Salida: 17:45

15 dortsal / dorsales

SENIOR & BETERANOAK



6000 m

Urte / Año:

1997 eta aurrekoak

Anteriores a 1997

Irteera / Salida: 18:25

1.200 dortsal / dorsales

TXUPETEA & TXIKIAK



450 m

Urte / Año: 2009 -2015

Irteerak / Salidas:

18:00 neska / chicas

18:10 mutilak / chicos

300 dortsal / dorsales



**SARI BANAKETA
ENTREGA DE PREMIOS**

Ordua / Hora: 19:30



IBILBIDEAK - RECORRIDOS



17:00 ● PRE-BENJAMIN,
17:15 ● BENJAMIN & ALEBIN

17:30 ● HAUR, KADETE
& GAZTEAK

17:45 ● GURPIL-AULKIAK
SILLAS DE RUEDAS

18:00 ● TXUPETEA
18:10 ● & TXIKIAK

18:25 ● SENIOR
& BETERANOAK

● AMBULANTZIA / AMBULANCIA
ALDAGELAK / VESTUARIOS
EPAILEAK / JURADO

IRTEERA - HELMUGA
SALIDA - META

+ info: www.bilbokokonpartsak.eus

A photograph of children playing on a large, light-colored inflatable structure, possibly a water park or a festival activity. The scene is bathed in a blue light, creating a monochromatic effect. In the foreground, a young boy with short hair is smiling and looking towards the camera. Behind him, another child is partially visible. In the background, two more children are standing on a higher part of the structure, looking out. The overall atmosphere is playful and joyful.

UMEEN PROGRAMAZIOA

PROGRAMACIÓN INFANTIL

Umeak jaiaren parte funtsezkoa dira eta ezagutzen eta maite dugun Aste Nagusiaren etorkizuna dira. Horregatik oso garrantzitsua da txikitakik jaietan aktiboki parte hartzea, hauek gozatuz eta beraienak eginez.

Arrantza eskola, igel txapelketa, suzko zezena, puzgarriak, antzerkia eta pila bat ekintza gehiago izango ditugu umeek beraien irudimena eta energia aska dezaten, gozatu eta ikasten duten aldi berean.

Las niñas y los niños son parte fundamental y también el futuro de la Aste Nagusia que amamos y conocemos. Por eso es muy importante que desde pequeños participen activamente en las fiestas, que las disfruten y las hagan suyas.

Escuela de pesca, campeonato de rana, toro de fuego, hinchables, teatro y multitud de actividades más para que den rienda suelta a su energía e imaginación mientras disfrutan y aprenden.

Zapata 22 Sábado

20:30 Arriaga Plaza: Suzko zezena / *Toro de fuego*

Domeka 23 Domingo

- 10:00** Somera Kalea: IV. Open Magic The Gathering (izen ematea / inscripción)
Triangune: IV. Bloodbowl Txapelketa / *IV. Campeonato BloodBowl*
- 11:00** Somera Kalea: IV. Open Magic The Gathering
- 12:00** Tintigorri: Globoflexia: AMIB MAGOAK
Euskalgune: Irekiera + Tailerra: logoaren margoketa / *Apertura + Taller: Pintar el logo*
Mamiki - Txomin Barullo: BEGIRA: Pailaso ikuskizuna / *BEGIRA: Espectáculo de payasos*
- 12:30** Kulturgune: Umeentzako intertailerrak / *Intertalleres infantiles*
- 13:00** Txinbotarrak: Txinbo-igerilekua txikientzat / *Txinbo-piscina para txikis*
- 14:30** Txori Barrote: Txuxbe-Tarta zozketa / *Sorteo de Txuxbe-Tarta*
- 17:00** Algara: Zaparrada: Txupina eta Kalejira
Zaratas: TENDERETE: Txotxongiloak / *Marionetas*
- 17:30** Ripa: BKAFF: Arrantza eskola / *Escuela de pesca*
- 18:00** Trikimailu: ITURRICHEF + TONY BURBUILA SOLIDARIOAK (Bubble Art)
- 18:30** Algara: Zaparrada: Dantzaldia
- 20:30** Arriaga Plaza: Suzko zezena / *Toro de fuego*



Astelehena 24 Lunes

- 10:00** Areatza / *Arenal*: Xake-bxapelketa: Aldi-bereko xake partidak / *Campeonato Ajedrez: Simultaneas*
- 11:00** Aix-Berri: Aix-Txiki Eguna: Puzgarriak eta Belkrowall / *Hinchables y Velcrowall*
Areatza / *Arenal*: Sukaldatzen ikasten: Umeentzako sukaldaritza. Entsaladak
Aprendiendo a cocinar: Cocina para niñ@s. Ensaladas
- 11:30** Kaskagorri: Umeentzako jolasak / *Juegos infantiles*
- 12:00** Piztiak: Umeentzako Karaokea / *Karaoke infantil*
Satorrak: Umeentzako Tailerrak / *Talleres infantiles*
Trikimailu: Marijaia ume-margotze lehiaketa / *Concurso pinta-niñ@s Marijaia*
Tintigorri: Globoflexia: AMIB MAGOAK
Mamiki - Txomin Barullo: DJ JON URBIETA
- 12:30** Zaratas: LOS SERABALA: Malabareak / *Malabares*
- 13:00** Uribarri: Eskulanak / *Manualidades*
Kulturgune: Umeentzako ekimenak / *Actividades infantiles*
- 14:30** Txori Barrote: Txuxbe-Tarta zozketa / *Sorteo de Txuxbe-Tarta*
- 17:00** Aix-Berri: Aix-Txiki (tailerrak / talleres)
Aix-Berri: Zaldiko-Maldiko Ekologikoa / *Tiovivo Ecológico*
Algara: Zaparrada: Disko Dantza
- 18:00** Aix-Berri: ZAKI MAGOA / *MAGO ZAKI*
Karpagune: BAT, BI, HIRU... FESTA! Umeentzako berbena / *Verbena infantil*
Trikimailu: Iturrigune, tailerrak eta aurpegi margotzea / *Iturrigune, talleres y pintacaras*
- 19:30** Pa Ya: Txokolatada eta Madalenak / *Chocolatada y Madalenas*
- 20:30** Arriaga Plaza: Suzko zezena / *Toro de fuego*

Martitzena 25 Martes

- 10:00** Areatza / *Arenal*: Xake-bxapelketa. Itsu-itsuko xakea eta Anti-xakea
Camp. Ajedrez. Ajedrez a la ciega y anti-ajedrez
- 12:00** Karpagune: Puzgarriak eta umeentzako tailerrak / *Hinchables y talleres infantiles*
Trikimailu: Marijaia ume-margotze lehiaketa / *Concurso pinta-niñ@s Marijaia*
Euskalgune: Haurrentzako sukaldaritza tailerra / *Taller gastronómico infantil*
Tintigorri: Globoflexia: AMIB MAGOAK
- 13:00** Hontzak: Berrerabiltzeko tailerra / *Taller con productos reutilizables*
Uribarri: Orri-markatzeko tailerra / *Taller de Marcapáginas*
- 13:00** Pinpiliinpauxa: JON ZABAL MAGOA

- 13:30** Moskotarrak: "Bingo Gorringo" lehiaketa / *Concurso "Manda Huevos"*
- 14:00** Euskalgune: Haurren bazkaria / *Comida infantil*
- 14:30** Txori Barrote: Txutxe-Tarta zozketa / *Sorteo de Txutxe-Tarta*
- 15:30** Euskalgune: Dantzatziki: Haur diskoteka / *Dantzatziki: Discoteca infantil*
- 17:30** Ripa: BKAFF: Arrantza eskola / *Escuela de pesca*
- 18:00** Irrintzi: Tailerrak (ASEBI) / *Talleres (ASEBI)*
 Algara: Zaparrada: BEHINOLA Ipuin kontalariak / *Cuentacuentos BEHINOLA*
- 19:30** Pa Ya: Txokolatada eta Madalenak / *Chocolatada y Madalenas*
- 20:00** Moskotarrak: Haur Moltó motorren lasterketa / *Gran carrera infantil de motos Moltó*
- 20:30** Arriaga Plaza: Suzko zezena / *Toro de fuego*

Eguaztena 26 Miércoles

- 10:00** Areatza / *Arenal*: Xake-bapelketa. Random Chess edo Bobby Fischer modalitatea
 Campeonato Ajedrez. Random Chess o modalidad Bobby Fischer
- 10:30** Areatza / *Arenal*: III. Aste Nagusia Basket 3x3
- 11:00** Areatza / *Arenal*: Sukaldatzen ikasten: Umeentzako sukaldaritz. Ibarrao piparrak
Aprendiendo a cocinar: Cocina para niñ@s. Piparras de Ibarra
- 12:00** Satorrak: Talo tailerra / *Talleres de talo*
 Piztiak: Animalien aurpegi-margotzea / *Pintacaras de animales*
 Trikimailu: Marijaia ume-margotze lehiaketa / *Concurso pinta-niñ@s Marijaia*
 Tintigorri: Globoflexia: AMIB MAGOAK
- 12:30** Euskalgune: Lorezaintza tailerra haurrentzako / *Taller de jardinería infantil*
- 13:00** Altxaporru: Masterchef junior Tarta lehiaketa / *Concurso de tartas Masterchef Junior*
 Kulturgun: Txikigunea (tailerrak / *talleres*)
- 14:30** Txori Barrote: Txutxe-Tarta zozketa / *Sorteo de Txutxe-Tarta*
- 16:30** Algara: Zaparrada: Sudur gorrien kalejira
- 17:30** Ripa: BKAFF: Arrantza eskola / *Escuela de pesca.*
 Tintigorri: EL MAGO BALBI
- 18:00** Aix-Berri: Belkrowall / *Velcrowall*
- 18:30** Algara: Zaparrada: Dantzaldia
- 19:30** Pa Ya: Txokolatada eta Madalenak / *Chocolatada y Madalenas*
- 20:30** Arriaga Plaza: Suzko zezena / *Toro de fuego*
- 21:00** Trikimailu: Hiruko lehiaketa / *Concurso de triples*



Eguena 27 Jueves

- 10:00** Ripa: Xake-bapelketa. Partida azkarren txapelketa / *Campeonato Ajedrez. Partidas rápidas*
- 11:00** Areatza / *Arenal*: Tira gomak txapelketa / *Campeonato de Tira gomak*
- 12:00** Euskalgune: Ur-Ginkana haurrentzako / *Ginkana de agua infantil*
 Piztiak: Animalien inguruko Trivial lehiaketa / *Concurso de Trivial sobre animales*
 Trikimailu: Marijaia ume-margotze lehiaketa / *Concurso pinta-niñ@s Marijaia*
 Tintigorri: Globoflexia: AMIB MAGOAK
- 12:30** Algara: Zaparrada: Sukaldaritz haurrekin / *Cocina infantil*
- 13:00** Uribarri: Haur diskoteka / *Discoteca infantil*
 Kulturgun: Ur-jolasen eguna + Igerlekua / *Día de los juegos de agua + Piscina*
- 14:30** Txori Barrote: Txutxe-Tarta zozketa / *Sorteo de Txutxe-Tarta*
- 15:30** Uribarri: Ur guda beste guneen haurrentzako / *Guerra de agua infantil entre gunes*
- 16:00** Kulturgun: Umeak altxoraren bila!! / *Búsqueda del tesoro!*
- 17:30** Ripa: BKAFF: Arrantza eskola / *Escuela de pesca*
 Aix-Berri: Aixetwister erraldoia / *Aixetwister gigante*
- 19:00** Kulturgun: BAT, BI, HIRU... FESTA! Familientzako Disko-Festa / *Disco-Fiesta familiar*
- 20:30** Arriaga Plaza: Suzko zezena / *Toro de fuego*



Barikua 28 Viernes

- 10:00** Ripa: XVIII. Xake-bapelketa. Partida azkarren bapelketa
XVIII. Campeonato Ajedrez. Partidas rápidas
- 11:00** Areatza / Arenal: BKAFF: Sukaldatzen ikasten: Umeentzako sukaldaritza. Kokobak pil-pil erara
BKAFF: Aprendiendo a cocinar: Cocina para niños@s. Cocochas al pil-pil
- 12:00** Trikimailu: Marijaia ume-margotze lehiaketa / *Concurso pinta-niñ@s Marijaia*
Tintigorri: Globoflexia: AMIB MAGOAK
Piztiak: Umeentzako eskulanak / *Manualidades infantiles*
- 12:30** Algara: Zaparrada: Sukaldaritza / *Cocina*
- 13:00** Uribarri: Umeentzako eskulanak / *Manualidades infantiles*
- 14:30** Algara: Zaparrada: Bazkaria / *Comida*
- 17:00** Areatza / Arenal: HIRI KROSA: Pre Benjamin + Benjamin + Alevín (neskak / *femenina*)
Algara: Zaparrada: Erromeria
Uribarte: Ur-jolasak / *Juegos de agua*
- 17:15** Areatza / Arenal: HIRI KROSA: Pre Benjamin + Benjamin + Alevín (mutilak / *masculina*)
- 17:30** Areatza / Arenal: HIRI KROSA: Infantil + Cadete + Juvenil (neskak / *femenina*)
Areatza / Arenal: HIRI KROSA: Infantil + Cadete + Juvenil (mutilak / *masculina*)
Ripa: BKAFF: Arrantza eskola / Escuela de pesca
- 18:00** Areatza / Arenal: HIRI KROSA: Txupetes + Txikiak (neskak / *femenina*)
- 18:10** Areatza / Arenal: HIRI KROSA: Txupetes + Txikiak (mutilak / *masculina*)
- 19:00** Uribarri: Manga marrazki tailerra / *Taller de dibujo Manga*
- 20:30** Arriaga Plaza: Suzko zezena / *Toro de fuego*

Zapatua 29 Sábado

- 11:00** Areatza / Arenal: Hegaluze banaketa / *Reparto de bonito*
Tintigorri: Globoflexia: AMIB MAGOAK
- 12:00** Euskalgune: Haurrentzako Zumba / Zumba infantil
- 13:00** Pinpilpaua: IMANOL ITUIÑO MAGOA
- 14:30** Txori Barrote: Txutxe-Tarta zozketa / *Sorteo de Txutxe-Tarta*
- 17:30** Ripa: BKAFF: Arrantza eskola / Escuela de pesca
Arriaga Plaza: Herri Kirolak Interkonpartas
- 18:00** Algara: Zaparrada: "Pepitaren liburu magikoa" anzerkia / *teatro*
- 20:30** Arriaga Plaza: Suzko zezena / *Toro de fuego*

Domeka 30 Domingo

- 11:00** Pinpilpaua: V. Warhammer Fantasy lehiaketa. / *V. Campeonato Warhammer Fantasy*
Pinpilpaua: X-Wing lehiaketa / *Campeonato X-Wing*
Pinpilpaua: Bolt Action demoa + Krosmaster demoa / *Bolt Action demo + Krosmaster demo*
- 11:30** Ripa: BKAFF: Arrantza eskola / Escuela de pesca
- 12:00** Euskalgune: Haurrentzako Herri Kirolak / Deportes rurales infantiles
Mamiki - Txomin Barullo: Ipuin kontalaria / *Cuentacuentos*
- 14:30** Txori Barrote: Txutxe-Tarta zozketa / *Sorteo de Txutxe-Tarta*
- 18:00** Aix-Berri: VI. Izotz-jaurtiketa bapelketa / *VI. Concurso de lanzamiento de hielos con la boca*
- 20:30** Arriaga Plaza: Suzko zezena / *Toro de fuego*





PROGRAMA EGUNEZ EGUN

PROGRAMA DÍA A DÍA

Gure auzuneetan sortuak, konparsek Bilboko elkarbizitza asoziatibo aberatsa islatzen dute. Parte hartzea, ikusle hutsak izan baino. Konpartsek eredu parte-hartzailea bultzatzen dute eta, era berean, jende askok ekarpena egiteko duen gogoia bideratuz, festan aktiboki esku-hartzeko bidea emanaz.

Jatorri eta sentsibiltate sozial zein politiko askotako jendeak eta taldeak elkartzen gara konpartsetan. Aniztasunetik eta elkarlanetik Bilbo eraikitzen dugula ikusteak batu eta ilusionatu egiten gaitu.

Nacidas en nuestros barrios, las comparsas reflejan la rica convivencia asociativa de Bilbao. Tomar parte más allá de ser un mero espectador. Las comparsas promueven un modelo participativo, encaminando las ganas que tiene mucha gente de hacer sus propias aportaciones y participar activamente en la fiesta.

En las comparsas nos juntamos personas y/o grupos con procedencia y sensibilidades políticas o sociales diferentes. Ver que construimos Bilbao desde la diversidad y el trabajo en equipo nos une e ilusiona.

ZAPATUA 22 SÁBADO

17:00	7 Kaleak	Txupinaren kalejira / <i>Kalejira del Txupin</i>
19:00	Arriaga plaza	Harrera MARIJAIARI, PREGOIA eta JAIEN HASIERAKO TXUPINA <i>Recepción a MARIJAI, PREGÓN y TXUPÍN DE COMIENZO DE FIESTAS</i>
20:00	Arriaga plaza Arriagako atzek.	Agurra Marijaiari / <i>Agurra a Marijaia</i> (ekitaldia / <i>acto</i>) Txosnak irekitzea Marijaiarekin / <i>Apertura de Txosnas con Marijaia</i>
20:30	Arriaga plaza	Suzko Zezena / <i>Toro de Fuego</i>
21:00	Trikimailu	Hiruko lehiaketa / <i>Concurso de Triples</i> (jolasak / <i>juegos</i>)
23:00	Algara	DJ JULEN (musika / <i>música</i>)
23:30	Zaratas	DJ JEREMIAH (musika / <i>música</i>)
00:30	Pinpilinpauxa	CARLOS ARECES & ANÍBAL GÓMEZ DJS (OJETE CALOR - MUCHACHADA NUI) (musika / <i>música</i>)

DOMEKA 23 DOMINGO

10:00	Arriaga Plaza Somera kalea	Txistularien diana eta txupina / <i>Diana de los txistularis y txupin</i> V. Open Magic The Gathering (izen ematea / <i>inscripción</i>)
10:00	Triangune	IV. Bloodbowl Txapelketa / <i>IV. Campeonato de Bloodbowl</i> Ludoteka familiarra (Abaco) / <i>Ludoteca familiar</i> (Abaco)
11:00	Areatza / <i>Arenal</i> Somera kalea Munduko Jendeak Komanxe	Pintxo banaketa Athletic-eko peñekin batera <i>Reparto de pintxos junto con las peñas del Athletic</i> V. Open Magic The Gathering (jolasak / <i>juegos</i>) "Canelazo" (antzerkia / <i>teatro</i>) Artisauern azoka / Mercado de artesanía
12:00	Areatza / <i>Arenal</i> Zaratas Hontzak Euskalgune Komanxe Satorrak	Umeentzako Txalaparta tailerra / <i>Taller de Txalaparta infantil</i> Terra "Zaratas Vegas" REBERTSO KOLEKTIBOA (olergintza / <i>poesía</i>) Logoaren margoketa / <i>Pintar el logo</i> (tailerra / <i>taller</i>) Terracita Globoflexia (tailerra / <i>taller</i>)

	Tintgorri	Globoflexia AMIB MAGOekin / <i>Globoflexia con AMIR MAGOS</i>
	Mamiki - Txomin B.	BEGIRA ANTZERKIA: "Pailasoak" / "Payasos"
12:30	Kulturgune	Kulturgune eta Euskalguneen arteko umeentzako intertailerrak (tailerra) <i>Intertalleres infantiles entre Kulturgune y Euskalgune</i> (taller)
13:00	Txinbotarrak	Txinbo-Igerilekua / <i>Txinbo-Piscina</i> (jolasak / <i>juegos</i>) Txinbo-Photocall Poteoa TXINBATUKADArekin / <i>Poteo con TXINBATUKADA</i>
	Komanxe	Swing exhibizioa / <i>Exhibición de Swing</i> (dantzak / <i>bailes</i>)
14:00	Munduko Jendeak	Kultur arteko bazkaria / <i>Comida intercultural</i> (bazkaria / <i>comida</i>)
14:30	Txori Barrote	Txutxe-Tarta zozketa / <i>Sorteo de Txutxe-Tarta</i>
15:00	Karpagune	Bazkari musikatua / Comida cantada (bazkaria / <i>comida</i>)
	Txinbotarrak	Txinbobazkaria (bazkaria / <i>comida</i>)
	Txori Barrote	Txori-Kaska bazkaria (bazkaria / <i>comida</i>)
16:00	Munduko Jendeak	Kultur arteko dantzak / <i>Danzas intercultural</i> (dantzak / <i>bailes</i>)
	Karpagune	IÑAKI REVUELTA & LAGUNAK (a capella musika / <i>música a capella</i>)
	Txinbotarrak	Txinbo-kantu Herrikoiak / Txinbo-cancionero Popular (musika / <i>música</i>)
16:30	Komanxe	Swing Ikastaroa / <i>Clase de Swing</i> (dantzak / <i>bailes</i>)
17:00	Algara	ZAPARRADA: Txupina eta kalejira Alde Zaharrerantz
	Txori Barrote	TXORI-KASKA FUXION (jolasak / <i>juegos</i>)
	Munduko Jendeak	Kultur arteko tailerra / <i>Taller intercultural</i> (tailerra / <i>taller</i>)
	Trikimailu	Nor da nor? / <i>¿Quién es quién?</i> (jolasak / <i>juegos</i>)
	Zaratas	TENDERETE: Txotxongoiak / <i>Marionetas</i> (antzerkia / <i>teatro</i>)
	Komanxe	Herri azoka V. edizioa. Kolektiboen merkatura <i>Mercado popular V. edición. Mercado de colectivos</i>
17:30	Ripa	BKAFF: Arrantza Eskola / <i>Escuela de Pesca</i>
18:00	Kiosko del Arenal	Txalaparta (musika / <i>música</i>)
	Komanxe	Swing dantzaldia / <i>Bailes Swing</i> (dantzak / <i>bailes</i>)
	Munduko Jendeak	CÓDIGO HABANA (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Hontzak	Rock&Roll JOHNNY REDEkin (tailerra / <i>taller</i>)
	Trikimailu	ITURRICHE + TOBY BURBUILA solidarioak: Performance "Bubble Art" (Trikimailu - Zaratas)
18:30	Algara	ZAPARRADA: dantzaldia (musika / <i>música</i>)

19:00	Areatza / Arenal	Konpartsen arteko bokata txapelketa Concurso interkonpartsas de bocatas (lehiaketa / concurso)
	Triangune	DANTZAPLAZA (dantzak / bailes)
	Karpagune	HABANA 537: dantzagarriak / <i>baillables</i> (kontzertua / concierto)
	Kulturgune	Poteoa FABE DE FUKAren / Poteo con FABE DE FUKA (musika / música)
	Algara	URIOLAren aldeko sardina-jana
20:00	Hontzak	LUIGI STREAM & ROBERT GURT (kontzertua / concierto)
	Trikimailu	LEHEN TALDE (kontzertua / concierto)
20:30	Arriaga plaza	Suzko Zezena / <i>Toro de Fuego</i>
	Piztiak	REPLIKANTE (kontzertua / concierto)
21:00	Euskalgune	Film laburren emanaldia eta lehiaketa Proyección y concurso de Cortometrajes
21:30	Trikimailu	LA FEA DORIS (kontzertua / concierto)
23:00	Piztiak	Karaoke (musika / música)
	Karpagune	PALABRAS MAYORES (kontzertua / concierto)
	Komantxe	AKERJENBE SOUND SISTEMA + BUHAMEAK (kontzertuak / conciertos)
23:30	Kulturgune	ZE ESATEKI + XAIKO (kontzertuak / conciertos)
	Euskalgune	THE BON SCOTT BAND (AC/DC tribute) (kontzertua / concierto)
	Algara	AKATZ + PRISCILLA BAND + BERTA BITTERSWEET (kontzertuak / conciertos)
	Tintigorri	GROOVE PEPPERS (RHCP tribute) (kontzertua / concierto)
	Kaskagorri	LA BASU + ANAI ARREBAK (kontzertuak / conciertos)
00:00	Euskalgune	Karaoke (musika / música)
	Irrintzi	LAU-4 + ZENKE (kontzertuak / conciertos)
	Mamiki	DUBOS DJ (musika / música)
00:30	Pinpilaipauxa	MONÓXIDO (kontzertua / concierto)
01:00	Uribarri	Party Licrass (musika / música)
	Karpagune	DJ INTERNAZIONALISTAK (musika / música)
	Trikimailu	80. hamarkadako musika / <i>Fiesta de los 80</i> (musika / música)
01:30	Euskalgune	DJ TXINO (musika / música)

ASTELEHENA 24 LUNES

10:00	Arriaga Plaza	Txistularien diana eta txupina / <i>Diana de los txistularis y txupín</i>
	Areatza / Arenal	Xake-txapelketa. Aldi berekoak <i>Campeonato de Ajedrez. Simultáneas</i>
11:00	Areatza / Arenal	Sukaldatzen ikasten: Umeentzako sukaldaritza. Entsaladak <i>Aprendiendo a cocinar: Cocina para niñ@s. Ensaladas</i>
	Alxaporruce	Azoka Ekologikoa / <i>Mercado Ecológico</i>
	Algara	Toka txapelketa / <i>Campeonato de Toka</i> (jolasak / juegos)
	Komantxe	Artisauern azoka / Mercado de artesanía
	Aixe-Berri	Aixe-Txiki Eguna: Puzgarriak eta Belkrowall / <i>Hinchables y Velcrowall</i>
	Karpagune	Igela txapelketa / <i>Campeonato de Rana</i> (jolasak / juegos)
11:30	Kaskagorri	Umeentzako jolasak / <i>Juegos infantiles</i> (jolasak / juegos)
12:00	Zaratas	Terraza "Zaratas Vegas"
	Satorrak	Umeentzako tailerrak / <i>Talleres infantiles</i>
	Komantxe	Eskalada-Murru / <i>Rocódromo</i> (jolasak / juegos)
		Terracia
	Algara	BILBO HIRIA IRRATIA + 97 IRRATIA (irratia zuzenean / <i>radio en directo</i>)
	Moskotarrak	Aste Nagusia erraldoiaren ematea Zabalguneko plazan <i>Entrega del gigante de Aste Nagusia en la plaza del Ensanche</i>
	Trikimailu	Marijaia ume margotze lehiaketa (Trikimailu & Zaratas) <i>Concurso pinta niñ@s Marijaia</i> (jolasak / juegos)
	Piztiak	Umeentzako karaokea / <i>Karaoke infantil</i> (musika / música)
	Tintigorri	Globoflexia AMIB MAGOEKIN / <i>Globoflexia con AMIR MAGOS</i>
	Mamiki - Txomin.B	DJ JON URBETA (musika / música)
12:30	Zaratas	LOS SERBALA: malabareak / malabares
13:00	Munduko Jendeak	Kultur arteko tailerrak / <i>Talleres interculturales</i>
	Ripa	Izotz pista / <i>Pista de hielo</i> (jolasak / juegos)
	Uribarri	Eskulanak / <i>Manualidades</i>
	Kulturgune	Umeentzako ekimenak / <i>Actividades infantiles</i> (jolasak / juegos)
13:30	Algara	Euskara ikasleen eguna: Paella lehiaketa + Bazkaria
	Zaratas	Iturrigune, poteo konparsten artean <i>Iturrigune, poteo entre konpartsas (Trikimailu - Zaratas)</i>

13:30	Euskalgune	Dantza Plaza (dantzak / bailes)
14:00	Karpagunea	Kalejira Triki-Txapela-Peluka poteoa: Hau - Pa..Ya - Jai
14:30	Txori Barrote	Txutxe-Tarta zozketa / <i>Sorteo de Txutxe-Tarta</i>
	Kaskagorri	Kaskabazkaria (bazkaria / comida)
15:00	Altxaporru	Euskal Herriko nekazari gazteen bazkaria <i>Comida de los jóvenes agricultores</i> (bazkaria / comida)
	Euskalgune	Euskalguneko bazkaria
	Pa Ya	Otxarkoagako senideen bazkaria / <i>Comida de familias de Otxarkoaga</i>
16:30	Hau Pittu Hau	Euskara saria / <i>Premio Euskara</i>
17:00	Komantxe	Herri azoka V. edizioa. Kolektiboen merkatua <i>Mercado popular V. edición. Mercado de colectivos</i>
	Trikimailu	Nor da nor? / <i>¿Quién es quién?</i> (jolasak / juegos)
	Aixe-Berri	Aixe-Txiki: Globoak, aurpegi margotzea, belkrowall...(tailerrak / talleres)
		Zaldiko-Maldiko ekologikoa / Tio-Vivo ecológico (jolasak / juegos)
	Algara	ZAPARRADA: Disko Dantza
	Euskalgune	Rallypoteoa (jolasak / juegos)
17:30	Hontzak	DÚO ARRIAGA (musika klasikoa / <i>música clásica</i>)
	Satorrak	Aerobithon
	Ripa	BKAFF: Arrantza Eskola / <i>Escuela de Pesca</i>
18:00	Trikimailu	Iturrigune, tailerrak eta aurpegi margotzea <i>Iturrigune, talleres y pintacaras</i> (tailerrak / talleres)
	Aixe-Berri	Aixe-Txiki: ZAKI MAGOA
	Karpagune	BAT, BI, HIRU... FESTA!! Umeentzako berbena <i>BAT, BI, HIRU... FESTA!! Verbena infantil</i> (kontzertua / concierto)
19:00	Areatza / Arenal	Txosnathlon
	Hontzak	IRRIKAN (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Komantxe	Kalejira. Bertso-jolas-poteoa
	Kaskagorri	Kalejira. Poteo-Txarangara
	Uribarri	DIADRE: Ekialdeko dantza / <i>Danza oriental</i> (dantzak / bailes)
	Tintigorri	ATHLETIC GU GARA Jaia + Karaoke (kontzertua / <i>concierto</i>)
19:30	Pa Ya	Txokolatada eta madalenak / <i>Chocolatada y madalenas</i>
20:00	Karpagune	Eskalada bilbotarra: bikoteka / <i>Eskalada bilbaina: parejas</i> (jolasak / juegos)
	Zazpi Kaleak	Bertso-Trikikalea
20:30	Arriaga plaza	Suzko Zezena / <i>Toro de Fuego</i>
21:00	Trikimailu	Hiruko lehiaketa / <i>Concurso de Triples</i> (jolasak / juegos)

	Kaskagorri	LOS ZOPILOTES TXIRRIAOS (kontzertua / <i>concierto</i>)
23:00	Piztiak	Karaoke (musika / <i>música</i>)
	Txori Barrote	Elkartasun Keinuen Ordua-ren aurkezpena <i>Hora de los Gestos de Solidaridad</i>
	Karpagune	ASKAPEÑ...YA DJ-ak (musika / <i>música</i>)
	Komantxe	CHERRY BOPPERS meets DR. BALTZ + DJ URKO GONZÁLEZ & THE FUNKY CONSOLE (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
23:30	Algara	QUAOAR + HIGHLIGHTS + WIZARDS (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
	Tintigorri	KARTZAROT (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Kulturgune	POMERAY + GOSE (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
00:00	Euskalgune	Karaoke (musika / <i>música</i>)
	Irrintzi	ROCK & VERSIONS (kontzertua / <i>concierto</i>)
00:30	Pinpilaipauza	MAMÁ LADILLA (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Kaixo	HAXOTZ (kontzertua / <i>concierto</i>)
01:30	Euskalgune	DJ TXINO (musika / <i>música</i>)
02:00	Kaixo	LAS TEA PARTY (musika / <i>música</i>)
02:30	Karpagune	V. Munduko kroketa lehiaketa / <i>V. Concurso mundial de croqueta</i>

MARTITZENA 25 MARTES

09:00	Areatza / Arenal	Sukaldaritza lehiaketa: Patata-tortilla. Izena ematea <i>Concurso Gastronómico: Tortilla de patatas. Inscripción</i>
10:00	Arriaga Plaza	Txistularien diana eta txupina / <i>Diana de los txistularis y txupin</i>
	Areatza / Arenal	Xake-txapelketa. Itsu-itsukoak eta anti-xakea <i>Campeonato de ajedrez. A la ciega y anti-ajedrez</i>
11:00	Areatza / Arenal	Gastronomikoa: Euskadiko Patata-Tortilla Txapelketa <i>Gastronómico: Campeonato de Euskadi de Tortilla de patatas</i>
	Ripa	Izotz pista / <i>Pista de hielo</i> (jolasak / juegos)
	Karpagune	Igela lehiaketa: bikoteka / <i>Concurso de Rana: parejas</i> (jolasak / juegos)
11:30	Triangune	Nekazal azoka / <i>Feria agrícola</i>
12:00	Zaratas	Terraza "Zaratas Vegas"
	Munduko Jendeak	Kultur arteko tailerrak / <i>Talleres interculturales</i>
	Algara	BILBO HIRIA IRRATIA + 97 IRRATIA (irratia zuzenean / <i>radio en directo</i>)
	Karpagune	Puzgarriak eta umeentzako tailerrak / <i>Hinchables y talleres infantiles</i>

12:00	Komantxe	Eskalada-Murru / <i>Rocódromo</i> (jolasak / <i>juegos</i>)	18:00	Irrintzi	AZEBI TALDEA (tailerrak / <i>talleres</i>)
		Terracita		Algara	ZAPARRADA: Behinola ipuin kontalariak / Behinola cuentacuentos
	Trikimailu	Marijaia ume margotze lehiaketa (Trikimailu & Zaratas) <i>Concurso pinta niñ@s Marijaia</i> (jolasak / <i>juegos</i>)		Satorrak	LEIRE MAKING-UPEkin aurpegi margotzea <i>Pintacaras con LEIRE MAKING-UP</i> (tailerrak / <i>talleres</i>)
	Tintigorri	Globoflexia AMIB MAGOEKIN / <i>Globoflexia con AMIR MAGOS</i>		Trikimailu	"Flan jatuna" / "Comellanes" (lehiaketa / <i>concurso</i>)
	Komantxe	IROLA IRRATIA 107.5 fm (irratia zuzenean / <i>radio en directo</i>)		Karpaune	Gabriel García Márquez omenaldia / <i>Homenaje a Gabriel García Márquez</i>
	Mamiki - Txomin B.	Ardo dastaketa / <i>Cata de vino</i>		Mamiki	Bertsolaritza emakumeak oholtzara: ONINTZA ENBETIA + IZAR MENDIGUREN + IRATXE IBARRA. Gai jartzailea: MATXALEN ZABALJAUREGI
	Euskalgune	Haurrentzako sukaldaritza tailerra / Taller gastronómico infantil	18:30	Hontzak	ELECTRIC SOUND MUCHACHOS (kontzertua / <i>concierto</i>)
12:30	Algara	Kalejira Euskal Herria - Catalunya eguna		Zaratas	Euskal dantzak / <i>Danzas vascas</i>
13:00	Pinpilinpauza	JON ZABAL MAGOA	19:00	Trikimailu	Korroskada lehiaketa / <i>Concurso de eructos</i> (lehiaketa / <i>concurso</i>)
	Hontzak	Berrerabiltzeko tailerra / <i>Taller con productos reutilizables</i>		Uribarri	Zumba tailerra Azu, Ane & Nerearen eskutik <i>Taller de Zumba de la mano de Azu, Ane & Nerea</i>
	Uribarri	Orri-markatzailea / <i>Marcapáginas</i> (tailerrak / <i>talleres</i>)	19:30	Hontzak	CNIDARI (kontzertua / <i>concierto</i>)
13:30	Moskotarrak	"Bingo Gorringo" / "Manda Huevos" (lehiaketa / <i>concurso</i>)		Pa Ya	Txokolatada eta madalenak / <i>Chocolatada y madalenas</i>
14:00	Algara	Bazkari Herrikoa: Euskal Herria - Catalunya eguna	20:00	Txori Barrote	Senideei omenaldia / <i>Homenaje a I@s familiares</i>
	Euskalgune	Haurren bazkaria / <i>Comida infantil</i>		Moskotarrak	Haur Moltó motorren lasterketa / Gran Carrera infantil de motos Moltó
14:30	Areatza / <i>Arena</i>	Sulkadaritza lehiaketako sarien banaketa <i>Reparto de premios del Concurso gastronómico</i>		Zazpi Kaleak	BILBO KANTARI IRRINTZLEkin Txistulariek
	Txori Barrote	Txutxe-Tarta zozketa / <i>Sorteo de Txutxe-Tarta</i>		Trikimailu	Zumba Masterclass
15:00	Hor Dago Abante	XVIII. Mus txapelketa / <i>XVIII. Mus txapelketa</i>		Karpagune	Konpartseroen arteko Playback lehiaketa <i>Concurso de Playback konpartseril</i> (lehiaketa / <i>concurso</i>)
	Euskalgune	Gurasoentzako herri bazkaria / <i>Comida popular para madres y padres</i>	20:30	Arriaga plaza	Suzko Zezena / <i>Toro de Fuego</i>
	Kulturgune	Kulturguneko herri bazkaria / <i>Comida popular en Kulturgune</i>		Tintigorri	BOLKETE (kontzertua / <i>concierto</i>)
15:30	Euskalgune	Dantzabiki: Haur diskoteka / <i>Discoteca infantil</i> (musika / <i>música</i>)		Moskotarrak	DOWN SINDROME FUNDAZIOAren kideen txosna txanda <i>Turno de txosna de la FUNDACIÓN SÍNDROME DE DOWN</i>
16:00	Aixeberri	TULAR IRRATIA (irratia zuzenean / <i>radio en directo</i>)	21:00	Trikimailu	Hiruko lehiaketa / <i>Concurso de triples</i> (lehiaketa / <i>concurso</i>)
16:30	Kulturgune	Bi konpartsen arteko Ginkana Zoragarria <i>Ginkana sorprendente entre dos konpartsak</i> (jolasak / <i>juegos</i>)		Uribarri	FREE THE WHEEL (kontzertua / <i>concierto</i>)
17:00	Komantxe	Herri azoka V. edizioa. Kolektiboen merkatua <i>Mercado popular V. edición. Mercado de colectivos</i>	23:00	Moskotarrak	DJ GONBIDATUA + UNAI BDI (musika / <i>música</i>)
		Magia: EL GRAN MAGO & LA FANTÁSTICA KRISPILINA		Txori Barrote	Elkartasun Keinuen Ordua / <i>Hora de los Gestos de Solidaridad</i>
	Ripa	Izotz pista / <i>Pista de hielo</i>		Uribarri	UKAN (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Triangune	Slackline (jolasak / <i>juegos</i>)		Karpagune	DJ BULL! GAUPASAAA! (musika / <i>música</i>)
	Karpagune	Txosnathlon (jolasak / <i>juegos</i>)		Komantxe	ESTRICALLA + POTTORS TA KLITTO + AL INFIERNO EN GOTTIBERA (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
	Trikimailu	Nor da nor? / <i>¿Quién es quién?</i> (jolasak / <i>juegos</i>)			
17:30	Ripa	BKAFF: Arrantza Eskola / <i>Escuela de Pesca</i>			

23:00	Piztiak	Karaoke (musika / música)
23:30	Tintigorri	THE BLUES BROS. TRIBUTE (kontzertua / concierto)
	Aixe-Berri	THE SULFATORS (kontzertua / concierto)
	Algara	JOSEBA B. LENOIR GANG + ESKEAN KRISTÖ + THE RIFF TRUCKERS (kontzertuak / conciertos)
	Mamiki	HDH ROCK TALDEA (kontzertua / concierto)
	Kaskagorri	RAPEROS DE EMAÜS & ZERO KOMA BACKING BAND + SKAKEITAN (kontzertuak / conciertos)
	Kulturgunegune	ELORTEGI ANAIAK + HABEAS CORPUS (kontzertuak / conciertos)
00:00	Irrintzi	BLOODY BROTHERHOOD & MUTILATED JUDGE + SHRAPNEL MEAT (kontzertuak / conciertos)
00:00	Euskalgune	BILBOMATIKS + PATROL DESTROYERS (kontzertuak / conciertos)
00:30	Pinpilinpaxa	CHIMO BAYO (kontzertua / concierto)
01:00	Mamiki	LA HEIDI BÉLIKA (kontzertua / concierto)
02:00	Mamiki	LA TERRIBLE FIFI DJ (musika / música)

EGUAZTENA 26 MIÉRCOLES

09:00	Areatza / Arenal	BKAFF: Sukaldaritza lehiaketa: Txipiroiak bere tintan. Izen ematea BKAFF: Concurso Gastronómico: Txipirones en su tinta. Inscripción
10:00	Arriaga Plaza	Txistularien diana eta txupina / Diana de los txistularis y txupin
	Areatza / Arenal	Xake-txapelketa. Random Chess edo Bobby Fischer modalitatea Campeonato de Ajedrez. Random Chess o modalidad Bobby Fischer
10:30	Areatza / Arenal	III. Aste Nagusia Basket 3x3 (Mini, Infantil & Cadete)
11:00	Areatza / Arenal	BKAFF / Gastronómico: Txipiroiak bere tintan / Txipirones en su tinta
	Areatza / Arenal	Sukaldatzen ikasten. Umeentzako sukaldaritza: Ibarako piparrak Aprendiendo a Cocinar. Cocina para niños: Piparras de Ibarra
	Basurto	Zirkua eta Marijaia bisita egingo die ospitalean dauden umeei Visita del Circo y Marijaia a las niñas/os ingresados en el hospital
	Irrintzi	Kalejira. Txistuak Gastronómico eta ospitalean
	Ripa	Izotz pista / Pista de hielo (jolasak / juegos)

	Karpagune	Triagoma lehiaketa: banakakoa / Concurso de tiragomas: individual
12:00	Hontzak	Eskrima historikoa erakusketak / Exhibición de esgrima histórica
	Zaratas	Terraza "Zaratas Vegas"
	Euskalgune	Azoka: Euskal jantziak eta musika tresnak Mercado: Trajes e instrumentos musicales tradicionales vascos
	Trikimailu	Marijaia ume margotze lehiaketa (Trikimailu & Zaratas) Concurso pinta niño@s Marijaia (jolasak / juegos)
	Satorrak	Talo tailerra / Taller de talo
	Komantxe	Eskalada-murru / Rocódromo
		Terracita
	Algara	BILBO HIRIA IRRATIA + 97 IRRATIA (irratia zuzenean / radio en directo)
	Piztiak	Animalien aurpegi margotzea / Pinta caras de animales
	Tintigorri	Globoflexia AMIB MAGOekin / Globoflexia con AMIR MAGOS
12:30	Areatza / Arenal	BKAFF: Konpartsen Pintxo lehiaketa BKAFF: Concurso de Pintxos de las Konpartsas
	Euskalgune	Lorezaintza tailerra umeentzako / Taller de jardinería infantil
	Areatza / Arenal	III. Aste Nagusia Basket 3x3: Hiruko lehiaketa / Concurso de triples
	Komantxe	Mahai ingurua: Errekaleor Ohiku & Kikutza Elkartasun taldearekin Tertulia: Errekaleor Ohiku & Kikutza Elkartasuna
13:00	Uribari	Herri kirolak erakusketak / Exhibición deportes vascos: INAXIO PERURENA
	Altxaporue	Ardo dastaketa / Cata de vinos
		Masterchef junior tarta lehiaketa / Concurso de tartas Masterchef junior
	Kulturgunegune	Txikigunea: tailerrak / Txikigune: talleres
13:30	Altxaporue	Kukaña
14:00	Santiago Plaza	Abante bazkaria / comida Abante
	Algara	Iparralde eguna: AIRE AHIZPAK
14:30	Areatza / Arenal	BKAFF: Sukaldaritza lehiaketako sarien banaketa BKAFF: Reparto de premios del Concurso gastronómico
	Txori Barrote	Txutxe-Tarta zozketa / Sorteo de Txutxe-Tarta
	Eguzkizaleak	Lurra bazkaria / Comida por la tierra
	Arriagako atz.	Munduko jakiak / Comidas del mundo
15:00	Komantxe	Gaztebeetan eguna: bazkaria / Día de los Gaztebes: comida

15:00	Karpagune	Auzoviet bazkaria / <i>Comida Auzoviet</i>
	Satorrak	Sator-bazkaria aspaldiko konpartsideekin <i>Sator-comida con antiguos konpartser@s</i>
	Altzaporrue	Paella erraldoia, urtez ure, kolpez kolpe: bazkaria / <i>comida</i>
16:30	Areatza / <i>Arenal</i>	III. Aste Nagusia Basket 3x3 (Senior & Interkonpartsas)
	Algara	ZAPARRADA: Sudur Corrien kalejira
	Komantxe	"Marx Attack" (antzzeria / <i>teatro</i>)
	Altzaporrue	Bingo txouuu (ekitaldia / <i>acto</i>)
17:00	Ripa	Izotz pista / <i>Pista de hielo</i>
	Euskalgune	Dantza Plaza (dantzak / <i>bailes</i>)
	Komantxe	Herri azoka V. edizioa. Kolektiboen merkata <i>Mercado popular V. edición. Mercado de colectivos</i>
	Trikimailu	Nor da nor? / <i>¿Quién es quién?</i> (jolasak / <i>juegos</i>)
17:30	Ripa	BKAFF: Arrantza eskola / <i>Escuela de pesca</i>
	Karpagune	Eskalada bilbotarra: Erlojuaren aurkakoa <i>Escalada bilbaina: Contrareloj</i> (jolasak / <i>juegos</i>)
	Tintigorri	EL MAGO BALBI
18:00	Pinpilinpauza	Kalejira. Trans-Poting I. Travesti- Poteo-Txikiteo
	Trikimailu	Aurki musikalak / <i>Sillas musicales</i> (jolasak / <i>juegos</i>)
	Aixe-Berri	Belkrowall / <i>Velcrowall</i> (jolasak / <i>juegos</i>)
	Arriagako atz.	Harri zulatzaileak / <i>Barrenadores</i> (herri kirolak)
	Uribarri	RABO DE ARRAIA Kapoiera erakusketa / <i>Exhibición de Capoeira</i>
	Piztiak	BEER & SKATE MICROFEST: ZIZKA MIZKA & LAGUNAK (kontzertua / <i>concierto</i>)
18:30	Algara	ZAPARRADA: Dantzaldia (musika / <i>música</i>)
	Kulturgune	Poteoa: ELEKTROPATXARANGA (musika / <i>música</i>)
	Zaratas	RAKS AL HAlA dantza eskola: Sabel dantza <i>RAKS AL HAlA Escuela de danza: Danza del vientre</i>
19:00	Areatza / <i>Arenal</i>	Eulia eta kanpaia sarien banaketa / <i>Entrega de premios Mosca y Campana</i>
	Arriagako atz.	Harri zulatzaileak erakusketa / <i>Exhibición de barrenadores</i> (herri kirolak)
	Hontzak	Erromeria tradizionala / <i>Romería tradicional</i> (dantzak / <i>bailes</i>)
	Komantxe	Kontzentrazioa: Kukutza defendatzeagatik zigorrik <i>Concentración: Castigad@s por defender Kukutza</i>

19:30	Pa Ya	Txokolatada eta mafalenak / <i>Chocolatada y madalenas</i>
20:00	Pinpilinpauza	FORMARTE ELKARTEA Txanda solidarioa / <i>Turno solidario</i>
	Munduko Jendeak	MUNDUKO JENDEAK DJs (musika / <i>música</i>)
	Ripa	Moda desfilea / <i>Desfile de moda</i>
	Trikimailu	Batukada: BITXO DO SAMBA (musika / <i>música</i>)
	Karpagune	ZUMBA (dantzak / <i>bailes</i>)
20:15	Areatza / <i>Arenal</i>	III. Aste Nagusia Basket 3x3: Sari banaketa / <i>Entrega de premios</i>
20:30	Arriaga Plaza	Suzko zezena / <i>Toro de fuego</i>
	Kulturgune	HIJOS DE TU IGLESIA (Tributo a La Polla) (kontzertua / <i>concierto</i>)
21:00	Trikimailu	Hiruko lehiaketa / <i>Concurso de triples</i> (lehiaketa / <i>concurso</i>)
	Moskotarrak	"Free Tanga" lehiaketa / <i>Concurso "Free Tanga"</i>
	Txomin Barullo	NEVADA ROCK (kontzertua / <i>concierto</i>)
21:30	Karpagune	DJ INTERNAZIONALISTA (musika / <i>música</i>)
23:00	Karpagune	ZAZKEL (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Txori Barrote	Elkartasun Keinuen Ordua-ren aurkezpena <i>Hora de los Gestos de Solidaridad</i>
	Piztiak	Karaoke (musika / <i>música</i>)
	Komantxe	BRINDISINERO (MOSTO EMAUSen talde berria) + RAP & R&B BITTERSWEET SHOWCASE (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
23:30	Algara	HORN OF THE RHINO + ANESTESIA + VOLTAIA (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
	Tintigorri	TEDDY BAXTER & LOS JALAPEÑOS DE LA FRONTERA (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Kaskagorri	KOLPATU (Kortatu tribute) + BASTARDS ON PARADE (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
	Kulturgune	LAS TEA PARTY DJs (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Txomin Barullo	EH SUKARRA (kontzertua / <i>concierto</i>)
00:00	Irrintzi	MOLICOTE (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Euskalgune	MOONSHAKERS + MEMORIA DE PEZ (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
00:30	Pinpilinpauza	SUPREMME DELUXE (kontzertua / <i>concierto</i>) + Pinpiplayback Festa
01:00	Karpagune	DJ ERRE TA ZU (musika / <i>música</i>)
02:00	Trikimailu	"Hortzpusketa eta mele" / "Rompepiños y melés" (jolasak / <i>juegos</i>)

EGUENA 27 JUEVES

09:00	Areatza / Arenal	BKAFF: Sukaldaritza lehiaketa: Bakailaoa bizkaitar erara. Izena ematea BKAFF: Concurso Gastronómico: Bacalao a la bizkaina. Inscripción
10:00	Arriaga plaza Areatza / Arenal	Txistularien diana eta txupina / Diana de los txistularis y txupin Xake-txapelketa. Partida azkarren txapelketa Campeonato de Ajedrez. Campeonato de partidas rápidas
11:00	Areatza / Arenal Ripa	Tiragomas lehiaketa / Campeonato de Tiragomas Izotz pista / Pista de hielo
	Areatza / Arenal Komantxe	BKAFF / Gastronomiko: Bakailaoa Bizkaia erara / Bacalao a la bizkaina Baserritarren eta nekazari azokaa / Mercado de productos de caserío
	Irrintzi	Kalejira. Txistuak Gastronomiko eta Plaza Berrian
11:30	Areatza / Arenal	Txupinerei omenaldi txupina / Txupín homenaje a las Txupineras
12:00	Zaratas Areatza / Arenal	Terraza "Zaratas Vegas" Marijaia globoz bidaizten Arriaga plazatik (antzerkia) Marijaia viaja en globo desde la plaza del Arriaga (teatro)
	Euskalgune	Ur ginkana haurrentzako / Ginkana de agua infantil (jolasak / juegos)
	Algara	BILBO HIRIA IRRATIA + 97 IRRATIA (irratia zuzenean / radio en directo)
	Komantxe	Rokodromo (jolasak / juegos) Terracita
	Trikimailu	Marijaia ume margotze lehiaketa (Trikimailu & Zaratas) Concurso pinta niñ@s Marijaia (jolasak / juegos)
	Piztiak	Animalien inguruko trivial / Trivial sobre animales (jolasak / juegos)
	Karpagune	Udaletxean kontzentrazioa / Concentración ayuntamiento: Askapeña aurrera!
	Tintigorri	Globoflexia AMIB MAGOekin / Globoflexia con AMIR MAGOS
	Areatza / Arenal	Triki-Poteo Internazionalista
12:30	Algara	ZAPARRADA: Sukaldaritza haurrekin
13:00	Algara	Berto saio didaktikoa: AMETS ARZALLUS eta UNAI ITURRIAGA
	Uribarri	Haur diskoteka / Discoteca infantil (musika / música)
	Hontzak	Garagardo artisaunen dastaketa gidatua Black Bitch Brewing Companyrekin Cata guiada de cervezas artesanas con Black Bitch Brewing Company
	Kulturgune	Jolasen eguna eta igerilekua / juegos infantiles y piscina (jolasak / juegos)
14:00	Hontzak	HONTZARANGA SINFONIKOA (kontzertuak / conciertos)

	Mamiki	Konpartskide bazkaria Marijaiarekin / Comida de Konpartseras con Marijaia
	Algara	Apolori gorazarre: Berto bazkaria / Comida AMETS ARZALLUS, UNAI ITURRIAGA, ADUR LARREA, DANI FANO
14:30	Askapeña	Bazkari internazionalista / Comida internacionalista
	Areatza / Arenal	BKAFF: Sukaldaritza lehiaketako sarien banaketa BKAFF: Reparto de premios del concurso gastronómico
	Hau Pittu hau	Euskararen eguna bazkaria / Comida día del Euskera
	Kaskagorri	KSK-bazkaria / KSK-comida
	Txori Barrote	Txutxe-Tarta zozketa / Sorteo de Txutxe-Tarta
	Areatza / Arenal	Pinxo sarien banaketa / Reparto de premios del concurso de pinxos
15:30	Euskalgune	Ur-guda beste guneekin haurrentzako / Guerra de agua infantil entre gunes
16:00	Askapeña	RESIDENCE IRISH BAND (kontzertua / concierto)
16:30	Kaskagorri	AMAIA ZUBIRIA Kantautorea / Cantautora (kontzertua / concierto)
	Kulturgune	Umeak alborraren bila / Búsqueda del tesoro infantil (jolasak / juegos)
	Trikimailu	Nor da nor? / ¿Quién es quién? (jolasak / juegos)
17:00	Ripa	Izotz pista / Pista de hielo
	Mamiki	Erromeria konpartsera (dantzak / bailes)
	Askapeña	Askapeña aurrera! (ekitaldia / acto)
	Komantxe	Herri azoka V. edizioa. Kolektiboen merkatua Mercado popular V. edición. Mercado de colectivos
17:30	Ripa	BKAFF: Arrantza eskola / Escuela de pesca
	Tintigorri	S.D. Deusto omenaldia / Homenaje a S.D. Deusto
	Askapeña	RESIDENCE IRISH BAND (kontzertua / concierto)
	Zaratas	TARASU: Origami tailerra / Taller de Origami
18:00	Irrintzi	GOI ALDE DANTZA TALDEA (dantzak / bailes)
	Tintigorri	Cogollo - Tintigorri Hell's Chicken (lehiaketa / concurso)
	Ripa	Konpartsen arteko Kurling / Curling entre konpartsas (lehiaketa / concurso)
	Trikimailu	Arratseko Tribal / Tarde Trivial (lehiaketa / concurso)
	Piztiak	II. Garagardo trainera lehiaketa II. Campeonato de traineras de cerveza (lehiaketa / concurso)
	Aixe-Berri	Aixe-Twister erraldoia / Aixe-Twister gigante (jolasak / juegos)
18:30	Arriaga plaza	Ikurriñari omenaldia / Homenaje a la ikurriña (ekitaldia / acto)
	Kaixo	Zumba (dantzak / bailes)
	Zaratas	TARASU: Japoniarra tailerra / Taller de japonés (tailerra / taller)

19:00	Zaratas	TARASU: Cosplay lehiaketa / <i>Concurso de Cosplay (lehiaketa / concurso)</i>
	Uribarri	Hasiberrientzako garagardo ekoizketa ikastaroa Taller de iniciación a la fabricación de cerveza casera (tailerra / taller)
	Euskalgune	GORA HERRIA Erromeria (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Mamiki	MAMIKI BATUKADA kalejira
	Zazpi kaleak	Kalejira Internacionalista 7 Kaleetatik / <i>Kalejira por las 7 calles</i>
	Kulturgune	BAT, BI, HIRU... FESTA! Familientzako dikofesta <i>BAT, BI, HIRU... FESTA! Dikofesta familiar (musika / música)</i>
19:30	Triangune	JOHN BREEN & LA CRISIS (kontzertua / <i>concierto</i>)
20:00	Zazpi Kaleak	Bilbo Kantari (musika / <i>música</i>)
	Hontzak	RUSTUF ETA I.S.A. (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Trikimailu	KOKOTEAN KOLPE Txaranga (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Kaskagorri	Playback (lehiaketa / <i>concurso</i>)
20:30	Arriaga plaza	Suzko zezena / <i>Toro de fuego</i>
	Triangune	HOZTEN (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Tintigorri	ARTABURUAK (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Piztiak	THE PUSHHERMEN (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Karpagune	HAVANA 537 (kontzertua / <i>concierto</i>)
21:00	Moskotarrak	Itsusien XVIII. Lehiaketa / XVIII: Concurso de fe@s (lehiaketa / <i>concurso</i>)
	Trikimailu	Hiruko Lehiaketa / Concurso de triples (lehiaketa / <i>concurso</i>)
23:00	Txori Barrote	Elkartasun Keinuen Ordua-ren aurkezpena <i>Hora de los Gestos de Solidaridad</i>
	Moskotarrak	80ko hamarkadaren gaua / <i>La noche de los 80 (musika / música)</i>
	Kaixo	BAD SOUND SYSTEM (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Piztiak	Karaoke (musika / <i>música</i>)
	Karpagune	NORTE APACHE (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Komantxe	NOVATO + NI NAGO + TR MISTERY & KASPER backed by DJ MAHER (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
23:30	Algara	THE TIKI PHANTOMS + YELLOW BIG MACHINE + OSSO (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
	Triangune	Playback (musika / <i>música</i>)
	Mamiki	VIRUTA FTM (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Kulturgune	DJ BULL (musika / <i>música</i>)
00:00	Euskalgune	SOLTE + CRAZY CHAOS + LUR JOTA + SUTAN (kontzertuak / <i>conciertos</i>)

	Irrintzi	TABLES BARES (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Munduko Jendeak	MUNDUKO JENDEAK DJ'S (musika / <i>música</i>)
00:30	Pinpilinpauxa	KIKA LORACE (kontzertua / <i>concierto</i>)
01:00	Hontzak	Barabuxuri zopa banaketa / <i>Reparto de Sopa de ajo</i>
	Trikimailu	OIHAN VEGA DISKOFESTA (musika / <i>música</i>)
	Karpagune	DJ FAKUN (musika / <i>música</i>)
02:00	Mamiki	DJ session: LAIKA SISTERS (musika / <i>música</i>)
02:30	Kaixo	URRATS Erromeria (kontzertua / <i>concierto</i>)
04:00	Algara	DJ JULEN (musika / <i>música</i>)

BARIKUA 28 VIERNES

09:00	Areatza / <i>Arenal</i>	BKAFF: Sukaldaritza lehiaketa: Bakailaoa pil-pil erara. Izen ematea <i>BKAFF: Concurso Gastronómico: Bacalao al pil-pil. Inscripción</i>
10:00	Arriaga plaza	Txistularien diana eta txupina / Diana de los txistularis y txupín
	Areatza / <i>Arenal</i>	XVIII. Xake txapelketa (partida arinak maratoia) <i>XVIII. Campeonato de Ajedrez (maratón de partidas rápidas)</i>
11:00	Sestaotik Udaletxera	Herriko piraguen igoera / <i>Subida popular en piragua</i>
	Areatza / <i>Arenal</i>	BKAFF: Umeentzako sukaldaritza: Kokobak pil-pil erara <i>BKAFF: Cocina para niños: Cocochas al pil-pil</i>
	Areatza / <i>Arenal</i>	BKAFF / Gastronomiko: Bakailaoa pil-pil erara / <i>Bakalao al pil-pil</i>
	Irrintzi	Kalejira. Txistuak Gastronomiko eta Plaza Berrian
	Askapeña	Atun errea / Asado de atún
	Komantxe	Baserritarren eta artisauen azoka / <i>Mercado de artesanía y agricultura</i>
12:00	Zaratas	Terraza "Zaratas Vegas"
	Pinpilinpauxa	Trikitilariak (musika / <i>música</i>)
	Komantxe	ENAITZ PIRATA IPUINEN MUNDUAN Ipuin-kontalaria / <i>Cuentacuentos (jolasak / juegos)</i>
		Terracia
	Satorrak	LERIE MAKING UP-ekin aurpegi margozteia <i>Pintacaras con LEIRE MAKING UP (tailerrak / talleres)</i>
	Algara	BILBO HIRIA IRRATIA + 97 IRRATIA (irratia zuzenean / <i>radio en directo</i>)

12:00	Trikimailu	Marijaia ume margotze lehiaketa (Trikimailu & Zaratas) <i>Concurso pinta niñ@s Marijaia (jolasak / juegos)</i>			<i>XIX. Hiri Krosa popular. Cuarta salida: Chicas de categoría Infantil, cadete y juvenil</i>	
	Piztiak	Umeentzako eskulanak / <i>Manualidades infantiles</i> (tailerrak / talleres)	Ripa		BKAFF: Arrantza eskola / <i>Escuela de pesca</i>	
	Tintigorri	Globoflexia AMIB MAGOEKIN / <i>Globoflexia con AMIR MAGOS</i>	17:45	Areatza / Arenal	XIX. Hiri Krosa herrikoa. Bosgarren Irteera: Gurpil aukliak <i>XIX. Hiri Krosa popular. Quinta salida: Sillas de ruedas</i>	
12:30	Algara	ZAPARRADA: Sukaldaritza haurrekin	18:00	Areatza / Arenal	XIX. Hiri Krosa herrikoa. Seigarren irteera: Txupetek eta bikiak kategoriarren neskontzat / <i>XIX. Hiri Krosa popular. Sexta salida: Chicas de categoría Txupetes y bikis</i>	
13:00	Hontzak	Olagarro eguna: JULEN YUGERO (kontzertua / concierto)		Moskotarrak	Swing eta Lindy-Hop ikastaroa eta erakusketa <i>Clase y exhibición de Swing y Lindy-Hop</i> (dantzak / bailes)	
	Aixe-Berri	Kalejira. Aixe-Triki-Poteo		Karpagune	IZARO: Eduardo Galeanoari omenaldia <i>IZARO: Homenaje a Eduardo Galeano</i> (musika / música)	
	Uribarri	Slising (jolasak / juegos)	18:10	Areatza / Arenal	XIX. Hiri Krosa herrikoa. Zazpigarren irteera: Txupetek eta bikiak kategoriarren mutilentzat <i>XIX. Hiri Krosa popular. Séptima salida: Chicas de categoría Txupetes y bikis</i>	
		Umeentzako eskulanak / <i>Manualidades infantiles</i> (tailerrak / talleres)	18:25	Areatza / Arenal	XIX. Hiri Krosa herrikoa. Zortzigarren irteera: Senior, Junior, Promesak eta beteranoak <i>XIX. Hiri Krosa popular. Octava salida: Senior, Junior, Promesas y veteranos</i>	
13:30	Karpagune	Hau-Pa...Ya Jail Triki-Poteo		19:00	Trikimailu	Oliba hezur jaurtiketa / <i>Lanzamiento de gaito</i> (jolasak / juegos)
14:30	Areatza / Arenal	BKAFF: Sukaldaritza lehiaketako sarien banaketa <i>BKAFF: Reparto de premios del concurso gastronómico</i>			Uribarri	Manga marrazki / <i>Dibujo Manga</i> (tailerrak / talleres)
	Euskalgune	Bazkaria / Comida		19:30	Zaratas	ACABIZ: Musika afrikarra / <i>ACABIZ: Música africana</i> (musika / música)
	Algara	ZAPARRADA: Bazkaria / Comida		Piztiak	BOLKETE (kontzertua / concierto)	
16:30	Bizizaleak	Igoera ekologikoa / <i>Subida ecológica</i>		20:00	Kaskagorri	Zumba (dantzak / bailes)
	Sinkuartel	Igoera ekologikoa / <i>Subida ecológica</i>			Zazpi Kaleak	TXOMIN BARULLO FANFARREA (musika / música)
17:00	Areatza / Arenal	XIX. Hiri Krosa herrikoa. (Arautegia). Lehengo Irteera: Pre-benjamin, benjamin eta alebin kategoriarren neskontzat <i>XIX. Hiri Krosa popular. (Reglamento). Primera salida: Chicas de categoría Pre-benjamin, benjamin y alevín</i>		20:30	Arriaga plaza	Suzko zezena / <i>Toro de feugo</i>
	Txori Barrote	Elkartasun keinuen ordua / <i>Hora de los gestos de solidaridad</i>			Trikimailu	TXALAINAK (kontzertua / concierto)
	Algara	ZAPARRADA: Erromeria (kontzertua / concierto)			Pa Ya	Sardina erreka / <i>Sardinas asadas</i>
	Komantxe	Herri azoka V. edizioa. Kolektiboen merkatua <i>Mercado popular V. edición. Mercado de colectivos</i>		21:30	Kaixo	KE VAINA (kontzertua / concierto)
	Uribitarte	Uraren eguna / <i>Día del agua</i> (jolasak / juegos)			Kaskagorri	Kalejira. Txaranga (musika / música)
	Trikimailu	Nor da nor? / <i>¿Quién es quién?</i> (jolasak / juegos)		23:00	Txori Barrote	Elkartasun Keinuen Ordua-ren aurkezpena <i>Hora de los Gestos de Solidaridad</i>
17:15	Areatza / Arenal	XIX. Hiri Krosa herrikoa. Bigarren Irteera: Pre-benjamin, benjamin eta alebin kategoriarren mutilentzat <i>XIX. Hiri Krosa popular. Segunda salida: Chicas de categoría Pre-benjamin, benjamin y alevín</i>			Komantxe	AFU + ENOLA GAY (kontzertuak / conciertos)
17:30	Areatza / Arenal	XIX. Hiri Krosa herrikoa. Hirugarren Irteera: Haur, kadete eta gazte kategoriarren neskontzat <i>XIX. Hiri Krosa popular. Tercera salida: Chicas de categoría Infantil, cadete y juvenil</i>			Piztiak	Karaoke (musika / música)
	Areatza / Arenal	XIX. Hiri Krosa herrikoa. Laugarren Irteera: Haur, kadete eta gazte kategoriarren mutilentzat		23:30	Kaixo	RADIO CRIMEN (kontzertua / concierto)

23:30	Algara	THE EXCITEMENTS + DAVID HOOPER & THE SILVERBACKS (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
00:00	Irrintzi	DIVERSIÓN + ARTABURUAK (kontzertua / <i>concierto</i>)
00:30	Pinpilinpauxa	LEHIAN erromeria (kontzertua / <i>concierto</i>)
02:00	Kaixo	GUDA DANTZA (kontzertua / <i>concierto</i>)
02:30	Pinpilinpauxa	LAS FELLINI (musika / <i>música</i>)
03:00	Algara	DJ BULL (musika / <i>música</i>)

ZAPATUA 29 SÁBADO

09:00	Areatza / Arenal	BKAFF: Sukaldaritza lehiaketa: Marmitakoa. Izen ematea BKAFF: <i>Concurso gastronómico: Marmitako. Inscripción</i>
09:00	Alhondiga	XVII. Nazioarteko Xake Txapelketa <i>XVII. Campeonato Internacional de Ajedrez</i>
10:00	Arriaga Plaza	Txistularien diana eta txupina / Diana de los txistularis y txupin
11:00	Areatza / Arenal	BKAFF / Gastronomiko: Marmitako
	Zazpi Kaleak	Goitiberak II. Open Aste Nagusia
	Irrintzi	Kalejira. Txistuak Gastronomikoan eta Plaza Berrian <i>Kalejira. Txistus por el gastronómico y en la Plaza Nueva</i>
	Komantxe	Baserritarren eta artisauen azoka / <i>Mercado de artesanía y agricultura</i>
12:00	Areatza / Arenal	BKAFF / Gastronomiko: Hegaluzeko banaketa / <i>Reparto de bonito</i>
	Zaratas	Ardo dastaketa / <i>Cata de vinos</i>
	Euskalgune	Terraza "Zaratas Vegas"
	Komantxe	Zumba umeentzako / <i>Zumba infantil</i> (dantzak / <i>bailes</i>)
		Txalaparta tailerra / <i>Taller de txalaparta</i>
		Terracita
	Algara	BILBO HIRIA IRRATIA + 97 IRRATIA (irratia zuzenean / <i>radio en directo</i>)
	Trikimailu	Marijaia ume margotze lehiaketa (Trikimailu & Zaratas) <i>Concurso pinta niño@s Marijaia</i> (jolasak / <i>juegos</i>)
	Tintigorri	Globoflexia AMIB MAGOEKIN / <i>Globoflexia con AMIR MAGOS</i>
13:00	Pinpilinpauxa	IMANOL ITUIÑO MAGOA
	Euskalgune	Marianito eguna: IOSEBEATLES (kontzertua / <i>concierto</i>)

14:00	Areatza / Arenal	Konpartsen bazkaria / <i>Comida Interkonpartsas</i>
14:30	Areatza / Arenal	BKAFF / Gastronomiko: Sulkadaritza lehiaketako sarien banaketa BKAFF / Gastronomiko: <i>Reparto de premios del Concurso gastronómico</i>
	Txori Barrote	Txutxe-Tarta zozketa / <i>Sorteo de Txutxe-Tarta</i>
17:00	Komantxe	Herri azoka V. edizioa. Kolektiboen merkatura <i>Mercado popular V. edición. Mercado de colectivos</i>
	Trikimailu	Nor da nor? / <i>¿Quién es quién?</i> (jolasak / <i>juegos</i>)
17:30	Areatza / Arenal	Herri kirolak: Konpartsen arteko lehiaketa <i>Herri kirolak: Campeonato entre konpartsas</i>
	Ripa	BKAFF: Arrantza eskola / <i>Escuela de pesca</i>
18:00	Algara	ZAPARRADA: "Pepitaren liburu magikoa" (antzerkia / <i>teatro</i>)
19:00	Komantxe	"Historias de un baúl" (antzerkia / <i>teatro</i>)
19:30	Piztiak	LEHIAN (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Hontzak	Tribal eta ekialdeko dantza erakusketa <i>Muestra de danzas oriental y tribal</i> (dantzak / <i>bailes</i>)
20:00	Zazpi Kaleak	Bilbo Kantari (musika / <i>música</i>)
	Arriaga plaza	Bandera Urdina eta Marroiairenetza "Palmada" saria <i>Reparto Banderas azul y marrón y premio "Palmada"</i>
20:30	Arriaga plaza	Suzko zezena / <i>Toro de fuego</i>
21:00	Trikimailu	Hiruko lehiaketa / <i>Concurso de triples</i>
23:00	Txori Barrote	Elkartasun Keinuen Ordua / <i>Hora de los Gestos de Solidaridad</i>
	Algara	DJ BULL (musika / <i>música</i>)
23:30	Mamiki	DJ session: PIVITA & JESSI-LI (musika / <i>música</i>)
00:00	Irrintzi	LATE TO SCREAM + ETORKIZU BELTZA (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
00:30	Pinpilinpauxa	LETICIA SABATER (kontzertua / <i>concierto</i>)
01:30	Munduko Jendeak	MARA Y GUS (kontzertua / <i>concierto</i>)
02:00	Mamiki	DJ session: ELECTRICBEAT M DEEJAYS (kontzertua / <i>concierto</i>)

DOMEKA 30 DOMINGO

09:00	Areatza / Arenal	Sukaldaritza lehiaketa: Buztan-gisatua. Izen ematea <i>Concurso Gastronómico: Guisado de Rabo de Toro. Inscripción</i>
--------------	------------------	---

10:00	Arriaga plaza	Txistularien diana eta txupina / <i>Diana de los txistularis y txupin</i>
11:00	Areatza / <i>Arenal</i>	Sulkaldaritza lehiaketa: Buztan-gisatua <i>Concurso Gastronómico: Guisado de Rabo de Toro</i>
	Pinpilinpauxa	V. Warhammer Fantasy lehiaketa + X-Wing lehiaketa <i>V. Campeonato Warhammer Fantasy + Campeonato X-Wing</i>
	Pinpilinpauxa	Bolt Action demoa + Krosmaster demoa <i>Demo de Bolt Action + Demo de Krosmaster</i>
	Irrintzi	Kalejira. Txistuak Gastronomikoan eta Plaza Berrian
	Komantxe	Baserritarren eta artisauen azoka / <i>Mercado de artesanía y agricultura</i>
11:30	Ripa	BKAFF: Arrantza eskola / <i>Escuela de pesca</i>
12:00	Euskalgune	Haurrentzako herri kirolak / <i>Deportes rurales infantiles</i>
12:30	Zaratas	Terraza "Zaratas Vegas"
	Komantxe	Terracita
13:00	Kulturgune	Ume guztiak Euskalgunera! Urmeen arteko Herri Kirolak
	Karpagune	Memoria egiteko ekitaldia: Ahaztuak 1936 - 1977 <i>Acto para hacer memoria: Olvidados 1936 - 1977</i>
14:30	Areatza / <i>Arenal</i>	Sulkaldaritza lehiaketako sarien banaketa <i>Reparto de premios del Concurso gastronómico</i>
	Txori Barrote	Txutxe-Tarta zozketa / <i>Sorteo de Txutxe-Tarta</i>
15:00	Mundujo Jendeak	FORASTERO (kontzertua / <i>concierto</i>)
	Karpagune	Memoria Historikoa: Bazkaria / <i>Comida: La Memoria Histórica</i>
	Altxaporru	Bazkaria / <i>Comida</i>
17:00	Komantxe	Herri azoka V. edizioa. Kolektiboen merkata <i>Mercado popular V. edición. Mercado de colectivos</i>
	Kaskagorri - Pa Ya	Guda zikina / <i>Guerra sucia (Pa...Ya vs. Kaskagorri)</i>
18:00	Aixe-Berri	V. Izotz-jaurtiketa lehiaketa / <i>V. Concurso de lanzamiento de hielos</i>
	Kaskagorri	3 GABE 2 (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
	Karpagune	ROJO CANCIONERO (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
18:30	Askapeña	Filtro (ekitaldia / <i>acto</i>)
19:00	Karpagune	ROJO CANCIONERO (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
20:00	Kulturgune	PIKADURA (TRIBUTO A BARRICADA) (kontzertuak / <i>conciertos</i>)
20:30	Arriaga Plaza	Suzko zezena / <i>Toro de fuego</i>
22:20	Areatza / <i>Arenal</i>	JAIEN AMAIERA berezia eta agurra MARIJAIARI <i>FIN DE FIESTAS especial y despedida a MARIJAJA</i>



Euskal hedabideak Aste Nagusiarekin

Euskarazko komunikabide batzuek ahalegin handia egingo dute aurten Aste Nagusiari jarraipen berezia egiteko.

Egunez egun gertatuko denaren bideoak, audioak, elkarriketak, erreportajeak egitarauaren aurrerapena eta albisteak aurkituko dituzue hemen:

URIOLA

www.uriola.eus

BILBO HIRIA IRRATIA

www.bilbohiria.eus

97 IRRATIA

www.97irratia.info

HAMAIIKA TELEBISTA

www.hamaika.eus



KONTZERTUAK

CONCIERTOS

Aste Nagusiko musika eta kontzertuen egitarauak ueña bizitzera, emozioz dardara egitera, errutinatik, arduretatik eta zirkuitu komertzialetatik ihes egitera gonbidatzen gaitu.

Jatorri eta estilo anitzeko taldeek unibertsa den musika lengoia gorputzen dute, txosnen ondoan eta kalean bertan dauden agertokietan.

La programación musical en Aste Nagusia nos invita a vivir el momento, vibrar de emociones y escapar de la rutina, las preocupaciones y de los circuitos comerciales.

Grupos de origen y estilos diversos dan cuerpo a la expresión universal del lenguaje musical en los escenarios a pie de txosna y a pie de calle.

KONPARTSEN KONTZERTUAK

	Zap. 22 Sáb.	Dom. 23 Dom.	Ast. 24 Lun.	Mar. 25 Mar.
Algara		23:30 AKATZ + PRISCILLA BAND + BERTA BITTERSWEET	23:30 QUAOAR + HIGHLIGHTS + WIZARDS	23:30 JOSEBA B. LENOIR GANG + ESKEAN KRISTO + THE RIFF TRUCKERS
Aixe-Berri				23:30 THE SULFATORS
Euskalgune		23:30 THE BON SCOTT BAND	01:30 DJ TXINO	00:00 BILBOMATIKS + PATROL DESTROYERS
Hontzak		20:00 LUIGI STREAM & ROBERT GURT	17:30 MUSIKA KLASIKOA: DUO ARRIAGA 19:00 IRRIKAN	18:30 ELECTRIC SOUND MUCHACHOS 19:30 CNIDARI
Irrintzi		00:00 LAU-4 + ZEINKE	00:00 ROCK & VERSIONS	00:00 BLOODY BROTHERHOOD & MUTILATED JUDGE + SHRAPNEL MEAT
Kaixo			00:30 HAXOTZ 02:00 LAS TEA PARTY	
Karpagune		19:00 HAVANA 573 23:00 PALABRAS MAYORES	18:00 BAT, BI, HIRU... FESTA!	23:00 DJ BULL GAUPASAAA!!!
Kaskagorri		23:30 LA BASU + ANAI ARREBAK	21:00 LOS ZOPILOTES TXIRRIADOS	23:30 RAPEROS DE EMAJÍS + ZERO KOMA BAND + SKAKEITAN
Komantxe		23:00 AKERJENBE SOUND SISTEMA + BUHAMENAK	23:00 CHERRY BOPPERS meets DR. BALTZ + DJ URKO GONZÁLEZ & THE FUNKY CONSOLE	23:00 ESTRICALLA + POTTORS TA KLITTO + AL INFIERNO EN GOMBERA
Kulturgune		23:30 ZE ESATEKI! + XAIKO	23:30 POMERAY + GOSE	00:00 ELORTEGI ANAIAK + HABEAS CORPUS
Mamiki		00:00 DUBOS DJ		23:30 HDH 01:00 LA HEIDI BÉLIKA 01:00 LA TERRIBLE FIFI
Munduko Jendeak		18:00 CÓDIGO HABANA		
Piztiak		20:30 REPLIKANTE		
Pinpilinpauza	00:30 CARLOS ARECES & ANIBAL GÓMEZ DJs (OJETE CALOR)	00:30 MONÓXIDO	00:30 MAMÁ LADILLA	00:30 CHIMO BAYO
Tintigorri		23:30 GROOVE PEPPERS	19:00 ATHLETIC GU GARA 23:30 KARTZAROT	20:30 BOLKETE 23:30 THE BLUES BROS.
Txomin B.				
Triangune				
Trikimailu		20:00 LEHEN TALDEA 21:30 LA FEA DORIS		
Uribarri				21:00 FREE THE WHEEL 23:00 UKAN

CONCIERTOS DE LAS KONPARTSAS

	Egu. 26 Mié.	Egu. 27 Jue.	Bar. 28 Vie.	Zap. 29 Sáb.	Dom. 30
	23:30 HORN OF THE RHINO + ANESTESIA + ANESTESIA + ANESTESIA + ANESTESIA	23:30 THE TIKI PHANTOMS + YELLOW BIG MACHINE + VOLTAIA	23:30 THE EXCITEMENTS + DAVID HOOPER & THE SILVERBACKS		
	00:00 MOONSHAKERS + MEMORIA DE PEZ	19:00 GORA HERRIA 00:00 SOLTE + SUTAN + CRAZY CHAOS + LUR.JOTA			
		14:00 HONTZARANGA SINFONIKOA 20:00 RUSTUF eta I.S.A.	13:00 JULEN YUGERO	13:00 JOSEBEATLES	
	00:00 MOLICOTE	00:00 TABLES BARES	00:00 TXO POTXOLO MORROSKO	00:00 LATE TO SCREAM + ETORKIZU BELTZA	
		23:00 BAD SOUND SYSTEM 02:30 URRATS	21:30 KE VAINA 23:30 RADIO CRIMEN 02:00 GUDA DANTZA		
	23:00 ZAZKEL	20:30 HAVANA 537 23:00 NORTE APACHE			18:00 ROJO CANCIONERO
	23:30 KOLPATU + BASTARDS ON PARADE	16:30 AMAIA ZUBIRIA			
	23:00 BRINDISINERO + BITTERSWEET	23:00 NOVATO + NI NAGO + TR MISTERY & KASPER + DJ MAHER			18:00 3 GABE 2
	20:30 HIJOS DE TU IGLESIA 23:30 LAS TEA PARTY	23:30 DJ BULL	23:30 AFU + ENOLA GAY		20:00 PIKADURA
		23:30 VIRUTA FTM 02:00 LAIKA SISTERS DJS		23:30 PIVITA & JESSI-LI DJS 02:00 ELECTRICBEAT M DEEJAYS	
	20:00 MUNDUKO JENDEAK DJS	00:00 MUNDUKO JENDEAK DJS	01:30 MARA Y GUS	15:00 FORASTERO	
	18:00 ZIZKA MIZKA & LAGUNAK	20:30 THE PUSHERMEN	19:30 BOLKETE	19:30 LEHIAN	
	00:30 SUPRIMME DELUXE + PINPIPLAYBACK	00:30 KIKA LORACE	00:30 LEHIAN 02:30 LAS FELLINI	00:30 LETICIA SABATER	
	23:30 TEDDY BAXTER & LOS JALAPEÑOS DE LA FRONTERA	20:30 ARTABURUAK			
	21:00 NEVADA ROCK 23:30 EH SUKARRA				
		19:30 JOHN BREEN & LA CRISIS 20:30 HOZTEN			
		20:00 KOKOTEAN KOLPE 01:00 OIHAN VEGA	20:30 TXALAINAK		

UDALAKO KONTZERTUEN LABURPENA

Zap. 22 Sáb. Dom. 23 Dom. Ast. 24 Lun. Mar. 25 Mar.

Europa Parkea 00:00				
Abandoibarra 23:30	LOS SUAVES	BANDA MUNICIPAL & SERAFÍN ZUBIRI "Recordando a Nino Bravo"	RAFAEL AMARGO	PASIÓN VEGA
Plaza Berria Plaza Nueva 23:30	XXIV BILBO REGGAE SPLASH: MICHAEL PROPHET	KAYAH TRANSORIENTAL ORCHESTRA	GABACHO MAROCONNECTION	BARCELONA JAZZ ORCHESTRA + GEMMA ABRIE & HARLEM SWING
Gizakundea Encarnación 20:30	VENTUS SINE NOMINE	CONCIERTO LÍRICO	GARAIZ ENSEMBLE: IRURAK BAT	KHANTORIA
Bilborock 20:00	KAZAM! + ZAZKEL	LOS PLOMOS + CALCETINES Y CACHETES	POMERAY & LOS APARCABICIS DEL ESPACIO + SONIC TRASH	MOONSHAKERS + ADAM GILES LEVY
Pérgola Bilbainadak 12:00		LOS TXIKIS	GAUPASA	BETI AURRERA
Pérgola Guatekeak 21:00	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	DJ LUIS CARLOS DEL POZO
Pérgola Artistak 23:00	JAVIER DE PECOS	BILBAO LA NUIT + ASIER BILBAO SHOW	ALIRON	MARIACHI IMPERIAL: "ELEGANCIA MEXICANA"
Areatza / Arenal 23:45 & 00:45	PRINCIPADO	DRINDOTS	LISKER	ÉLITE

RESUMEN DE CONCIERTOS MUNICIPALES

Egu. 26 Mié. Egu. 27 Jue. Bar. 28 Vie. Zap. 29 Sáb.

Europa Parkea 00:00	20:00 CALUM + ASTE NAGUSDANCE (MÁXIMA FM)	DVICIO + EFECTO PASILLO	20:00 PROTOCOLO KAOSHY + MEGASTAR FM: ALEXANDRA STAN & FONSI NIETO	EUSKADI GAZTEA: VENDETTA + LAS TEA PARTY
Abandoibarra 23:30	BOS & ANE ECHEGOYEN	LOS SECRETOS	MALDITA NEREA	LORY MEYERS
Plaza Berria Plaza Nueva 23:30	LE VENT DU NORD + TADUSAK	JOE BATAAN & LOS FULANOS	KUMPANIA ALAZARRA	MÁRTIRES DEL COMPÁS
Gizakundea Encarnación 20:30	TRIFARIOUS TALDEA	KANTIKA AHOTS TALDEA	MUSIKENEO LAUKOTEA	ENSEMBLE ARS MUNDI
Bilborock 20:00	JARDIN INFIERNO + HIGHLIGHTS	KLOY DE GUERRILLA + EMPTY FILES	SI TE CAH + NEFFELIM	CHEEL GAR + INCURSED
Pérgola Bilbainadak 12:00	GAUPASA	LOS 5 BILBAINOS	LOS TXIKIS	BETI AURRERA
Pérgola Guatekeak 21:00	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	DJ LUIS CARLOS DEL POZO	DJ LUIS CARLOS DEL POZO
Pérgola Artistak 23:00	NOCHE DE HABANERAS: "AL SEJO"	NOCHE DE BOLEROS: TRIO VERACRUZ	DUO BACCARA	MÍTICOS 70: MICKY + JEANETTE + LORENZO SANTAMARÍA
Areatza / Arenal 23:45 & 00:45	MALASSIA	ÉLITE	EGAN + EL PACTO	FLAMINGO

**SEXISMO, LGTBIFOBIA
eta ARRAZAKERIARIK
GABEKO...**



Jauak
BULTZATUZ!

**Bilboko
konpartsak.eus**